

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN FORU DEKRETUA, kontratazioa bultzatzeko eta enplegua mantentzeko dirulaguntzen oinarriak eta deialdia onartzen dituena. (Kontrata programa 2023).

DECRETO FORAL DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, por el que se aprueban las bases y convocatoria de subvenciones para el apoyo a la contratación y mantenimiento del empleo, Programa Kontrata 2023

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak bultzatzen duen eredu ekonomikoak enplegu egonkor eta kalitatekoaren sorrera sustatzen du, genero-berdintasuna bultzatzen du, aberastasuna birbanatzen du, onurak berrinbertitzen ditu, lurraldearekin konpromisoa hartu du, eta aukerak ematen dizkie beren inguruabar bereziengatik laneratzeko zailtasun handiagoak dituztenei (bereziki, gizarte-bazterketako egoeran geratzeko arriskua dutenei eta desgaitasuna dutenei). Horrez gainera, eredu ekonomiko hori enplegu-politiketarako funtsezko tresna da, eta gizarte bidezkoago eta solidarioago bat sortzen laguntzen du.

El Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad apuesta por un modelo económico que favorece la creación de empleo estable y de calidad, que promueve la igualdad de género, que redistribuye la riqueza, que reinvierte los beneficios, que se compromete con el territorio, que da oportunidades a quienes por sus especiales circunstancias encuentran mayores dificultades de inserción laboral, en especial las personas en riesgo de exclusión social y las personas con discapacidad, que constituye un elemento clave de las políticas de empleo y que contribuye a crear una sociedad más justa y solidaria.

2021eko apirilaren 27an, Bizkaiko Foru Aldundiak 2020 – 2023 Enplegu Plana onartu zuen. 2020-2023 Enplegu Planaren helburua da Bizkaiko Lurralde Historikoan lan-aukerak defendatu, bultzatu eta hobetzeko gida izatea, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiaren enplegu-politika aktiboei ekitate-, berdintasun- eta aniztasun-ikuspegia ematea ere. Ikuspegi horretan, genero-ikuspegia funtsezkoa da

El 27 de abril de 2021, la Diputación Foral de Bizkaia aprobó el Plan de Empleo 2020 – 2023. El Plan de Empleo 2020-2023 tiene como objetivo servir de guía para la defensa, impulso y mejora de la ocupabilidad en el Territorio Histórico de Bizkaia, así como aportar una mirada de equidad, igualdad y diversidad a las políticas activas de empleo de la Diputación Foral de Bizkaia. Una mirada en la que la perspectiva de género tiene una importancia fundamental.

2020-2023 Enplegu Plana Bizkaiko Foru Aldundiaren konpromiso aktiboa da, enplegua gizarteratzeko eta integratzeko elementu bihurtzen. Asmo hori, guztira, bat dator Garapen Iraunkorraren Agendarekin (2030) eta Europako Estrategiarekin (2020).

El Plan de Empleo 2020-2023 es un compromiso activo de la Diputación Foral de Bizkaia por hacer del empleo un elemento para la efectiva integración e inclusión social. Una aspiración en total consonancia tanto con la Agenda de Desarrollo Sostenible 2030 como con la Estrategia Europea 2020.

Ilusio horretan, 2020-2023 Enplegu Planaren erronketako bat langabeziaren kostu soziala prebenitzea eta murriztea da, eta, horretarako, jarduerak langabeziaren kostu sozial handiena duten kolektiboetan ardatzea, eta, besteak beste, enplegua lortzea eta mantentzea sustatzea, kontratazioarako pizgarrien bidez..

En este sentido, uno de los retos del Plan de empleo 2020-2023 tiene por objeto prevenir y reducir el coste social del desempleo, focalizando las actuaciones en los colectivos con mayor coste social del desempleo, fomentando, entre otras actuaciones, el acceso y el mantenimiento del empleo mediante estímulos a la contratación.





Egungo egoera ekonomikoak enplegua sustatu eta bultzatu beharra dakar, langabeen kontratazioa eta enpleguaren suspertzea bultzatzeko neurri ekonomikoen bidez. Aurreko urteetako pizgarrien esperientzia jasoz, langabetuengan jartzen du arreta, haien kalteberatasun-egoera areagotzea saihesteko, eta haien egoera kronifikaziora igaro aurretik konpontzen saiatzeko.

Langileak mantentzeko neurriak ezarri nahi dira; horretarako, lehenik eta behin, kontratuak mantenduko dira, eta, bigarrenik, langabeak kontratatzen eta enplegua suspertzen lagunduko duten neurriak hartuko dira.

II

Laguntzak, alde batetik, langabetuen kontratazio mugagabera eta aldi baterako kontratuak kontratu mugagabe bihurtzera bideratuta daude, eta, bestetik, Barakaldoko DEMA Enpresa Garapena buru duten enplegu prestakuntzako programa mistoetan (Laborlan eta Teknilan Plus) parte hartu duten langabeen lanbide-esperientzia babestera.

Laguntzak emateko norgehiagokarik gabeko sistema erabiliko da.

III

Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio foru-dekretu honen xede den gaiaren gaineko eskumena, hala ondorioztatzen baita Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2. artikulua irakurrita. Azken horrek xedatzen du Foru Aldundiari dagozkiola araubide erkideko aldundien eskumeneko gaiak, eta, ildo horretan, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.d) artikulua ezartzen du probintziako diputazioen berezko eskumena dela « Probintziako lurraldearen garapen ekonomiko eta soziala sustatzeko eta plangintza egiteko lankidetzara ematea, arlo horretan beste herri-administrazioek dituzten eskumenekin bat

La actual coyuntura económica, recomienda el fomento e impulso del empleo, mediante medidas económicas dirigidas a favorecer la contratación de personas desempleadas y la reactivación del empleo. Recogiendo la experiencia de los incentivos de años anteriores, se focaliza en las personas desempleadas, para evitar la intensificación de su situación de vulnerabilidad, y para tratar de resolver su situación antes de que pasen a una de cronificación.

Se pretende implementar medidas dirigidas al mantenimiento de las personas trabajadoras, mediante, en primer lugar, el mantenimiento de los contratos, y en segundo lugar, medidas dirigidas a favorecer la contratación de personas desempleadas y a la reactivación del empleo.

II

Las ayudas están dirigidas, por una parte, a la contratación indefinida de personas desempleadas y a la conversión de contratos temporales en indefinidos, y por otra, a apoyar la experiencia profesional de personas desempleadas que hayan participado en programas mixtos de empleo formación (Laborlan y Teknilan Plus), liderados por DEMA Enpresa Garapena de Barakaldo.

Las ayudas se otorgarán, en ambos casos, por el procedimiento de libre concurrencia.

III

La competencia sobre la materia objeto de este Decreto foral corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, de conformidad con el artículo 17.2º de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia. Éste último dispone que corresponde a la Diputación Foral aquellos asuntos que son competencia de las Diputaciones de régimen común y en este sentido, el artículo 36 d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local establece que es competencia propia de las Diputaciones Provinciales, «la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social y en la planificación en el territorio provincial, de acuerdo con





etorriz».

las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito».

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren egitura organikoa onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 30eko 66/2020 Foru-dekretua aldatzen duen otsailaren 23ko 9/2021 Foru-dekretuan ezarri denaren arabera, sail honen helburua da Bizkaiko gizartean berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta bete garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratatu txarren biktimak diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan garatzeko arriskuan dauden pertsonen kolektiboan. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herriarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen kudeaketaren eta lankidetzaren zein garapenaren arloko politikak bidez.

Conforme al Decreto foral 9/2021, de 23 de febrero, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se modifica el Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 66/2020, de 30 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, este departamento tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquellos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

IV

Dirulaguntzen programa hau jasota dago Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren 2020-2023 aldirako dirulaguntzen bigarren plan estrategikoa (1. helburu estrategikoa, 1.1 jarduketa-ildoak). Plan hori Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuaren azaroaren 15eko 9457/2019 Foru Aginduaren bidez onetsi zen eta abenduaren 1eko 9852/2020 Foru Aginduaren bidez, azaroaren 17ko 12587/2021 Foru Aginduaren bidez, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuaren azaroaren 15eko 06470/2022 Foru Aginduaren bidez aldatu zen.

Este programa de subvenciones está incluido en el segundo Plan Estratégico de Subvenciones del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad para el período 2020-2023, aprobado mediante Orden Foral 9457/2019, de 15 de noviembre, de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad y modificado mediante Orden foral 9852/2020, de 1 de diciembre, Orden foral 12587/2021, de 17 de noviembre, y Orden foral 06470/2022, de 15 de noviembre, de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad (Objetivo Estratégico 1: línea de actuación 1.1).

V

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, besteak beste, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu nahi du Bizkaiko Lurralde Historikoan, eta berdintasunaren arloko foru-politika bultzatu.

El Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad tiene como objetivos, entre otros, la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia, así como el impulso de la política foral de igualdad.





Dekretua egiterakoan, genero-ikuspegia txertatu da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuna Lortzeko eta Emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko otsailaren 18ko 4/2005 Legea betez; halaber, honako xedapen arauemaile hauen genero-ikuspegia ere txertatu da: 4/2018 Foru Araua, ekainaren 20koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa; eta Bizkaiko Foru Aldundiaren azaroaren 19ko 141/2013 Foru-dekretua, 4/2005 Legean aurreikusitako generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko gidalerroak jasotzen dituzten jarraibideak finkatzen dituena.

Illo horretan, foru dekretu honen izapidetzean generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena gehitu da.

VI

Dekretu hau egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru-dekretuan xedatutakoa.

Dekretu honen garapenean, neurri sozialak ezarri dira Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru-dekretuan zehaztutakoari dagokionez. Foru Dekretu horrek aldatu egiten du Dirulaguntzen Erregelamendua, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena (Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru-dekretuaren bidez onartu zen), eta onartu egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren beste ingurumen-klausula publiko batzuetarako dirulaguntzak, eta onartu egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren ingurumen-arloko dirulaguntzen gidaliburua.

VII

Foru-dekretuak bete egiten ditu erregulazio onaren printzipioak, zeinak Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean aurreikusten diren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru-dekretuaren 3. artikuluan jasotzen diren (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da).

En la elaboración del Decreto se ha incorporado la perspectiva de género, en cumplimiento de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005.

En este sentido, en la tramitación de este decreto foral se incorpora el Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del Género.

VI

El decreto se ha elaborado teniendo en cuenta los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia que regula el Decreto foral 63/2019, de 28 de mayo.

En el desarrollo del decreto se han establecido medidas sociales en relación con lo determinado en el Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, que modifica el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, aprobado por Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas en los procedimientos de subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia.

VII

El Decreto foral responde a los principios de buena regulación previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y recogidos en el artículo 3 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia.





Dekretu hau salbuetsita geratzen da ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuan aurreikusitako aurretiazko kontsulta publikoaren eta entzunaldiaren eta jendaurreko informazioaren izapideetatik, 26.1b) artikuluan jasotako salbuespenen barruan sartzen baita; izan ere, xedapen horren edukiak ez du funtsean aldatzen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 21eko 81/2022 Foru Dekretuaren edukia (Kontrata Programa 2022).

Este decreto queda exento de los trámites de consulta pública previa y audiencia e información pública previstos en el citado Decreto Foral 87/2021, de 15 de junio, ya que entra dentro de las exenciones contempladas en el artículo 26.1b) al tratarse de una disposición cuyo contenido no modifica sustancialmente el contenido del Decreto Foral 81/2022, de 21 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueban las bases y convocatoria para el apoyo a la contratación y mantenimiento del empleo, Programa Contrata del ejercicio 2022.

Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru-dekretuaren arabera, honako txosten hauek egin dira:

1. Generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena.
2. Proiektua sustatu duen sailak egindako txosten juridikoa.
3. Generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena.
4. Kontrol ekonomikoaren txostena.
5. Legezketasunari buruzko txostena.

VIII

Conforme al Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, se han emitido los siguientes informes:

1. Informe de evaluación preliminar de impacto en función del Género.
2. Informe jurídico del departamento promotor.
3. Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del Género.
4. Informe de control económico.
5. Informe de legalidad.

VIII

Xedapen hau onartzeko eskumenari dagokionez, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.1.4 eta 17.2 artikuluen arabera, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseilua da organo eskuduna.

La competencia para aprobar esta disposición corresponde al Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, en virtud de los artículos 17.1º y 17.2º de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Hori dela bide, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuaren ekimenez, eta aurrez Bizkaiko Foru Aldundiak azterturik, honako hau,

En su virtud, a iniciativa de la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia

XEDATZEN DUT

Artikulu bakarra. *Oinarri arautzaileak eta deialdia onartzea.*

2023ko ekitaldian kontratazioa bultzatzeko eta

DISPONGO

Artículo Único. *Aprobación de las bases reguladoras y la convocatoria.*

Se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de





enplegua mantentzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia (Kontrata programa) onartu dira. Hona hemen horien testua:

concesión de subvenciones para el apoyo a la contratación y mantenimiento del empleo, Programa Contrata, durante el ejercicio 2023, cuyo texto se inserta a continuación.

XEDAPEN GEHIGARRIA

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Xedapen gehigarri bakarra. Aurrekontuko diru-izendapenak.

Disposición adicional única. Consignación presupuestaria.

1. Foru dekretu honen arabera eman daitezkeen laguntzak eta onurak ondoren aipatuko diren aurrekontuko partiden eta zuzkiduren kontura ordainduko dira. Partida eta zuzkidura horiek aurrekontuei buruzko indarreko araudiaren arabera aldatu ahal izango dira.

1. Las ayudas y beneficios que puedan otorgarse con arreglo a este Decreto foral, se efectuarán con cargo a las siguientes partidas y dotaciones presupuestarias, sin perjuicio de que las mismas puedan ser modificadas de conformidad con la normativa presupuestaria vigente.

I. titulua, I. atala

Título I, sección 1ª

Partida: 0904/G/241116/44300 2013/0048
Hainbat urtetarako gastua: 1.766.144,00 euro
Zenbatekoa, ekitalditan banatuta:
2023. urteko gastua: 1.321.624,00 euro
2024. urteko gastua: 444.520,00 euro

Partida: 0904/G/241116/44300 2013/0048
Gasto plurianual: 1.766.144,00 euros
Importe y distribución por ejercicios:
Gasto anual 2023: 1.321.624,00 euros
Gasto anual 2024: 444.520,00 euros

Partida: 0904/G/241116/44900 2013/0048
Hainbat urtetarako gastua 34.500,00 euro
Zenbatekoa, ekitalditan banatuta:
2023. urteko gastua: 25.400,00 euro
2024. urteko gastua: 9.100,00 euro

Partida: 0904/G/241116/44900 2013/0048
Gasto plurianual: 34.500,00 euros
Importe y distribución por ejercicios:
Gasto anual 2023: 25.400,00 euros
Gasto anual 2024: 9.100,00 euros

Partida: 0904/G/241116/45100 2013/0048
Hainbat urtetarako gastua: 45.500,00 euro
Zenbatekoa, ekitalditan banatuta:
2023. urteko gastua: 36.400,00 euro
2024. urteko gastua: 9.100,00euro

Partida: 0904/G/241116/45100 2013/0048
Gasto plurianual: 45.500,00 euros
Importe y distribución por ejercicios:
Gasto anual 2023: 36.400,00 euros
Gasto anual 2024: 9.100,00 euros

I. titulua, II. atala

Título I, sección 2ª

Partida: 0904/G/241116/44300 2013/0048
Hainbat urtetarako gastua: 646.350,00 euro
Zenbatekoa, ekitalditan banatuta:
2023. urteko gastua: 517.080,00 euro
2024. urteko gastua: 129.270,00 euro

Partida: 0904/G/241116/44300 2013/0048
Gasto plurianual: 646.350,00 euros
Importe y distribución por ejercicios:
Gasto anual 2023: 517.080,00 euros
Gasto anual 2024: 129.270,00euros





Partida: 0904/G/241116/44900 2013/0048
Hainbat urtetarako gastua: 13.400,00 euro
Zenbatekoa, ekitalditan banatuta:
2023. urteko gastua: 10.720,00 euro
2024. urteko gastua: 2.680,00 euro

Partida: 0904/G/241116/44900 2013/0048
Gasto plurianual: 13.400,00 euros
Importe y distribución por ejercicios:
Gasto anual 2023: 10.720,00 euros
Gasto anual 2024: 2.680,00 euros

Partida: 0904/G/241116/45100 2013/0048
Hainbat urtetarako gastua: 26.650,00 euro
Zenbatekoa, ekitalditan banatuta:
2023. urteko gastua: 21.320,00 euro
2024. urteko gastua: 5.330,00 euro

Partida: 0904/G/241116/45100 2013/0048
Gasto plurianual: 26.650,00 euros
Importe y distribución por ejercicios:
Gasto anual 2023: 21.320,00 euros
Gasto anual 2024: 5.330,00 euros

2. Dirulaguntza hauetan, 2.532.544,00 euro eman ahal izango dira, gehienez ere, gutxi gorabehera. Kopuru hori, gehieneko zenbatekoei dagokie, eta aldatu egin daiteke 34/2010 Foru-dekretuaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

2. El importe total de las ayudas que se concedan tendrá como límite máximo estimativo la cantidad de 2.532.544,00 euros, y se podrá modificar conforme a lo previsto en el artículo 41 del Decreto foral 34/2010, en relación con los límites de las cuantías máximas.

Horrez gainera, eskabide guztiak ebatzi ondoren aurrekontuaren gehieneko mugara heltzen ez bada, sobera geratutako zenbatekoa gastatzeko baimena baliogabetzea izapidetuko da, eta horretarako ez da beharrezkoa izango dekretu hau aldatzea

Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se tramitará la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante sin que sea obligatorio modificar este decreto.

Martxoaren 23ko 34/2010 Foru-dekretuaren 41.2. artikuluan ezarritakoaren arabera, eskabideak aurkezteko epea amaitu baino lehen aldatu ahal izango dira aurrekontu-kredituak, Gobernu Kontseiluak onetsitako foru dekretu baten bidez, kontuan izanda zein den, aurreikuspenen arabera, eskatutako dirulaguntzen zenbateko osoa. Hala eginez gero, eskabideak aurkezteko epea luzatu beharko da.

Los créditos presupuestarios podrán ser modificados antes de que finalice el plazo de presentación de solicitudes. La modificación se hará mediante Decreto foral aprobado en Consejo de Gobierno, tendrá en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas previstas y, en su caso, se deberá ampliar el plazo de presentación de solicitudes. Todo ello conforme al artículo 41.2 del Decreto foral 34/2010.

3. Halaber, 34/2010 Foru-dekretuaren 43. artikuluen arabera, aurrekontu-zuzkiduren zenbateko osoari 1.000.000,00 euro gehitu ahal izango zaizkio gehienez, kasu hauetan:

3. Igualmente, conforme al artículo 43 del Decreto foral 34/2010, la cuantía total de las diferentes dotaciones presupuestarias podrá ser ampliada en un importe adicional máximo de 1.000.000,00 euros, en los siguientes casos:

a) Kreditu-handitzeak, kreditu-sorrerak edo kreditu-gehitzeak onartzearen ondorioz kreditu erabilgarriak handitzen direnean.

a) Cuando exista un aumento de los créditos disponibles derivado de la aprobación de ampliaciones de crédito, generaciones o incorporaciones de crédito.

b) Aurrez ebatzitako deialdietatik datorren zenbateko gehigarria dagoenean, deialdi horietarako aurreikusitakoa baino txikiagoa.

b) Cuando exista cuantía adicional proveniente de convocatorias anteriores resueltas por importe inferior al previsto para las mismas.





Zenbateko gehigarria eraginkorra izan dadin, kredituaren erabilgarritasun-adierazpena egin beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena eman baino lehen.

La efectividad de la cuantía adicional quedará condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito, que deberá efectuarse en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención.

Zabaltze hori horretarako eskumena duen organoak baimenduko du.

Dicha ampliación la autorizará el órgano competente para ello.

AZKEN XEDAPENAK

DISPOSICIONES FINALES

Lehenengo azken xedapena. *Arauen garapenerako gaikuntza.*

Disposición final primera. *Habilitación para el desarrollo normativo.*

Ahalmena ematen zaio Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren foru diputatuari, foru dekretu hau osatu edo garatzeko beharrezkotzat jotzen dituen xedapen guztiak eman ditzan bai eta aurrekontuko diru-baliabideak amaitu ezean deialdi berriak egiteko ere.

Se habilita a la diputada foral del Departamento Foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad a dictar cuantas disposiciones considere necesarias para completar o desarrollar este Decreto foral y a la apertura de nuevas convocatorias en el supuesto de no agotarse las disponibilidades presupuestarias.

Bigarren azken xedapena. Indarrean jartzea.

Disposición final segunda. Entrada en vigor.

Foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Este Decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Azken xedapenetako hirugarrena. Indarraldia.
Foru dekretu hau 2023. eta 2024. urteetan egongo da indarrean.

Disposición Final Tercera. *Vigencia.*
Tendrá vigencia durante los años 2023 y 2024.

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ

Ahaldun Nagusia / El Diputado General. UNAI REMENTERIA MAIZ





Kontratazioa bultzatzeko eta enplegua mantentzeko dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia, (Kontrata programa 2023)

Bases reguladoras y convocatoria de las subvenciones para el apoyo a la contratación y mantenimiento del empleo, Programa Kontrata 2023.

I. TITULUA Kontratazioa babestea

TÍTULO I Apoyo a la contratación

1. atala

Sección 1ª

Kontratazio mugagaberako pizgarriak

Incentivos a la contratación indefinida

1. artikulua. *Xedea.*

Artículo 1. *Objeto.*

Atal honen xedea da Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak enplegua bultza eta manten dadin laguntzeko eman ahal izango dituen laguntzak ezartzea eta arautzea, betiere Bizkaiko enpresek kontratu mugagabea eginez edo aldi baterako kontratua kontratu mugagabe bihurtuz, 2. artikuluan deskribatutako pertsonen zuzenduta.

El objeto de esta sección es establecer y regular las ayudas que el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia podrá conceder para apoyar la contratación y el mantenimiento del empleo mediante la contratación indefinida o la conversión de contrato temporal en indefinido, de las personas descritas en el artículo 2, por las empresas de Bizkaia.

2. artikulua. *Hartzaileak.*

Artículo 2. *Personas destinatarias.*

1. Atal honetan jasotako laguntzak kolektibo hauetako pertsonen zuzenduta daude:

1. Las ayudas previstas en esta sección están dirigidas a las personas que pertenezcan a los siguientes colectivos:

a) 45 urtetik gorako pertsonak, hau da, 45 urteak beteak dituztenak.

a) Personas mayores de 45 años de edad, entendiendo por tales aquellas que hayan cumplido los 45 años.

b) 30 urtera arteko gazteak, barne.

b) Personas jóvenes de hasta 30 años, incluido.

c) Iraupen luzeko langabeak, hau da, aurreko 13 hilabeteetan hilabete batean baino gehiago lan egin ez duela egiaztatzen duena, kontratazioaren hasieratik zenbatuta.

c) Personas desempleadas de larga duración, entendiendo por tales aquellas que acrediten no haber trabajado más de un mes en un período de 13 meses anteriores al inicio de la contratación.

d) Desgaitasunen bat duten pertsonak, hau da, % 33ko edo hortik gorako desgaitasun-portzentajearen balorazioa egiaztatzen dutenak.

d) Personas con discapacidad, entendiendo por tales aquellas que acrediten una valoración de la situación de discapacidad en un porcentaje igual o superior al 33 %.

e) Bazterkeriako arrisku-egoeran dauden pertsonak, eta pertsona hauek joko dira halakotzat:

e) Personas en riesgo de exclusión, entendiendo por tales a las siguientes:

1) Bizkaian inklusioa sustatzeko dauden gizarte-zerbitzu foralen mendeko edozein zentro eta programa publikotan dauden pertsonak; ekainaren 30eko 66/2020 Foru-dekretuaren 15. 1 a) artikuluan

1.º Personas que se hallan incorporadas a cualesquiera de los servicios, centros y programas de carácter público dependientes de los servicios sociales forales para la inclusión de Bizkaia que se





definitzen dira zerbitzuok.

2) Bizkaiko Lurralde Historikoko udalen baten oinarritzko gizarte-zerbitzuen arabera baztertuta egoteko arriskuan dauden pertsonak, betiere ebaluazio eta diagnostikorako legez onetsitako ohiko tresna teknikoak erabilita hala baloratu bada eta oinarritzko gizarte-zerbitzu eskudunak txosten bidez egoera hori egiaztatu badu.

3) Guraso bakarreko familiako aita edo ama, baldin eta egiaztatzen badu ordaindutako jarduerarik egiten ez duen ondorengo bat edo batzuk dituela bere kargupean.

4) Gizarteratzeko eta Diru-sarrerak Bermatzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legean ezartzen diren prestazio ekonomikoen onuradun izaera eskuratu duten pertsonak, edo martxoaren 22ko 60/2011 Foru-dekretuak arautzen dituen gizarte-inklusioko laguntza berezien onuradun izaera dutenak (abenduaren 13ko 207/2011 Foru-dekretuan egindako idazkeran), bai eta haien bizikidetzak unitateko kideak eta abenduaren 20ko 19/2021 Legeak arautzen duen bizitzeko gutxieneko diru-sarreraren onuradunak ere.

5) Toxikomano izandako pertsonak (alkoholiko eta drogazale izandakoak); foru dekretu honetan ezarritako laguntzen ondoreetarako, halakotzat hartuko dira talde terapeutiko egokiaren ustetan, desintoxicazio-fasea eta mendekotasuna kentzeko fasea gainditu ondoren eta etengabeko tratamenduan 6 hilabete emandakoan lanaren bidez gizarteratzeko programa batean egon behar direla uste den pertsonak.

6) Genero-indarkeriaren biktimak; Genero Indarkeriaren aurkako Babes Integralko Neurriei buruzko abenduaren 28ko 1/2004 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera edo Bizkaiko Foru Aldundiko Emakumea babesteko eta Familiei Laguntzeko Zerbitzuak esku-hartu duelako egiaztariaren bidez.

7) Preso ohiak, integrazio-prozesuetan dauden errefuxiatuak eta etxerik gabeko bizimodua uzteko prozesuak gainditu dituzten pertsonak.

definen en el artículo 15.1.a) del Decreto Foral 66/2020, de 30 de junio.

2.º Personas que, a juicio de los servicios sociales de base de algún ayuntamiento del Territorio Histórico de Bizkaia, se considere que están en situación de riesgo de exclusión utilizando los instrumentos técnicos comunes de valoración y diagnóstico legalmente aprobados, acreditando tal circunstancia por informe de servicio social de base competente.

3.º El padre o la madre de una familia monoparental/monomarental, que acredite tener a su cargo a uno o varios descendientes que no desempeñen actividad retribuida.

4.º Personas que hayan obtenido la condición de beneficiarias de las prestaciones económicas establecidas en la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la garantía de ingresos y para la inclusión social, o de las ayudas especiales para la inclusión social reguladas por el Decreto Foral 60/2011, de 22 de marzo, en redacción dada por Decreto Foral 207/2011, de 13 de diciembre, así como los miembros de su unidad de convivencia o beneficiarias del ingreso mínimo vital regulado en la Ley 19/2021, de 20 de diciembre, por la que se establece el ingreso mínimo vital.

5.º Personas extoxicómanas (exalcohólicas y exdrogadictas), considerando como tales a los efectos de las ayudas previstas en este decreto foral, a aquellas que, habiendo superado a juicio del equipo terapéutico correspondiente las fases de desintoxicación y deshabituación y llevando más de 6 meses de tratamiento continuado, se considere de interés su adscripción a un programa de reinserción social a través del trabajo.

6.º Personas víctimas de violencia de género, acreditado según lo dispuesto en la Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género o mediante documento acreditativo de la intervención por parte del Servicio de Mujer e Intervención Familiar de la Diputación Foral de Bizkaia.

7.º Personas ex-reclusas, personas refugiadas en procesos de integración y personas que hayan superado procesos de sinhogarismo.





8). Sexu-esplotaziorako salerosketaren biktima gisa detektatutako emakumeak.

2. Hartzaileak Bizkaiko Lurralde Historikoan erroldatuta egon behar dira, gutxienez kontratu mugagabea hasten denetik edo aldi baterako kontratua mugagabe bihurtzen denetik, eta erroldatuta jarraitu behar dute indarraldi osoan.

3. artikulua. *Erakunde onuradunak.*

1. Honako hauek izan daitezke I. tituluko atal honen dirulaguntzen onuradun: Bizkaiko enpresak (haien forma juridikoa gorabehera), enpresaburu indibidual eta profesionalak, ondasun-erkidegoak eta sozietate zibilak, bai eta Bizkaiko Lurralde Historikoko elkarte, fundazio eta irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuk ere.

2. Erakunde onuradunek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Sozietatearen egoitza eta zerga-egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea. Eta, era berean, lantokia ere lurralde horretan izatea.

b) Gehienez ere 250 langile edukitzea plantillan.

c) Aurreko betekizun horiek betetzen ez dituzten enpresek ezin dute % 25 baino gehiagoko partaidetza izan erakunde onuradunean, zuzenean edo zeharka.

d) Enpresaburu indibidualek edo profesionalek, ondasun-erkidegoetako erkideek eta sozietate zibiletako kideek ohiko egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan dutela egiaztatu behar dute.

e) Indarrean dauden xedapenek ezartzen dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.

3. Onuradunak izateko, entitateek ezin dute egon Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan zein ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan jasotako inongo debekuren mende.

8.º Mujeres detectadas como víctimas de trata con fines de explotación sexual.

2. Las personas destinatarias han de estar empadronadas en el Territorio Histórico de Bizkaia, al menos desde la fecha de inicio del contrato indefinido o de la conversión del contrato temporal en indefinido y continuar empadronadas durante toda su vigencia.

Artículo 3. *Entidades beneficiarias.*

1. Podrán ser beneficiarias de las ayudas previstas en este Título I sección 1ª las empresas de Bizkaia, cualquiera que sea su forma jurídica, los empresarios y empresarias individuales y profesionales, las comunidades de bienes y sociedades civiles, así como las asociaciones, fundaciones y otras entidades sin ánimo de lucro, del Territorio Histórico de Bizkaia.

2. Las entidades beneficiarias deberán cumplir, las siguientes condiciones:

a) Tener su domicilio social y fiscal, así como su centro de trabajo en el Territorio Histórico de Bizkaia.

b) Tener una plantilla de hasta 250 personas.

c) No hallarse participadas directa o indirectamente en más de un 25 % por empresas que no reúnan los requisitos anteriores.

d) Acreditar la residencia habitual en el Territorio Histórico de Bizkaia en el caso de empresarios o empresarias individuales o profesionales, y de las personas socias o comuneras en el caso de sociedades civiles y comunidades de bienes.

e) Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

3. Para ser beneficiarias, las entidades no pueden verse afectadas por ninguna de las prohibiciones del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, así como del artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio.





4. Pertsona fisiko eta juridiko hauek ezin izango dute, inola ere, inolako laguntza edo dirulaguntzarik jaso:

a) Berdintasunerako eta sexuan oinarritutako bereizkeriarik ez izateko eskubidea urratzeagatik zehapen irmoa izatea administrazio-, lan- edo zigorbidean.

b) Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-printzipioaren aurkakoak diren xede edo helburuak, onarpen- edo sarbide-sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduera, antolaketa edo estatutuak.

c) Ez betetzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen III. tituluan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan edo foru arau honetan ezarritako betebeharrak.

Halaber, ezin izango dira diruz lagundu sexuagatiko bazterkeria eragiten duten jarduerak edo ekintzak.

5. Erakunde onuradunaren izaeratik kanpo geratzen dira toki-administrazioaren, foru-administrazioaren, autonomia-erkidegoaren edo administrazio zentralaren mendeko edo hari lotutako erakunde autonomoak, sozietate publikoak eta irabazi-asmorik gabeko elkarteak edo erakundeak, aldi baterako laneko enpresak, bai eta horien mendeko edo haiei lotutako beste edozein erakunde pribatu eta jabe-erkidegoak ere.

6. Bi kasutan soilik aldatu ahalko da dirulaguntzaren erakunde onuraduna: batetik, enpresa onuraduna desagertu, fusionatu edo eraldatzen den subrogazio kasuetan, edo, bestetik, legez hala xedatzen den kasuetan.

a) Nolanahi ere, enpresa berriak 3. artikuluan aurreikusitako baldintzak eta foru dekretu honetan aurreikusitako gainerako betebeharrak bete beharko ditu.

Enpresa berriak, halaber, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Erakundearen Erregistroan inskribatuta egon beharko du, banku-helbideratzearen fitxa aurkeztu beharko du, eta subrogazioa egin arte emandako dirulaguntzaren justifikazioa aurkeztu beharko du.

4. En ningún caso podrán concurrir ni resultar beneficiarias de ningún tipo de ayudas o subvenciones las personas físicas y jurídicas:

a) Que hayan sido sancionadas en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.

b) Cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de mujeres y hombres.

c) Que incumplan las obligaciones establecidas en el Título III de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Asimismo, no se podrán subvencionar las actividades o acciones que discriminan por razón de sexo.

5. Quedan excluidas de la condición de entidad beneficiaria, los organismos autónomos y las sociedades públicas y asociaciones o entidades sin ánimo de lucro dependientes o vinculadas a cualquier ámbito de la administración local, foral, autonómica o central, las empresas de trabajo temporal, así como cualesquiera otras entidades privadas dependientes o vinculadas a las anteriores y las comunidades de propietarios o propietarias.

6. Únicamente procederá la modificación de la entidad beneficiaria de la subvención, en los supuestos de subrogación en los que la empresa beneficiaria se extinga, se fusione o se transforme, o en los supuestos en que legalmente así se disponga.

a) En todo caso, la nueva empresa deberá de cumplir los requisitos previstos en este artículo 3 y demás obligaciones previstas en el presente Decreto foral.

La nueva empresa deberá, así mismo, estar inscrita en el Registro de Entidades del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, aportar la ficha de domiciliación bancaria, y presentar la justificación de la subvención concedida hasta el momento de producirse la subrogación.





b) Aldaketa hori Enplegua Sustatzeko Zerbitzuari jakinarazi eta eskatu beharko zaio, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualaren bidez, diruz lagundutako kontratua justifikatzeko epea hasi eta bi (2) hilabete igaro baino lehen. Aldaketa hori Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuaren foru-agindu bidez onetsi beharko da.

c) Jakinarazpena eta eskaera ez badira epe barruan egiten, edo enpresak ez baditu artikuluko honetako baldintzak betetzen, 25. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzeetarako ezarritako prozedura hasiko da.

4. artikulua. *Diruz lagundu daitezkeen ekintzak eta betekizunak.*

1. Diruz lagundu ahal izango dira 2022ko azaroaren 1etik 2023ko uztailaren 28ra bitartean egindako lan-kontratu mugagabeak, 2. artikuluko kolektiboren bateko kide den eta langabezian dagoen pertsona batekin egindakoak.

2. Diruz lagundu ahal izango dira 2023ko azaroaren 1etik 2023ko uztailaren 28ra bitartean 2. artikuluko kolektiboren bateko kide den pertsona batekin egindako aldi baterako kontratuak mugagabe bihurtzea.

3. Aldizkako lan-kontratu finkoei dagokienez, dirulaguntza jasoko dute baldin eta kontratuan edo kontratuaren bihurtzean jasota geratzen bada gutxienez 6 hilabeteko iraupen bat urtebeteko epe batean.

4 Kontratuen baldintzak:

a) Kontratu mugagabeek eta aldi baterako kontratuak mugagabe bihurtzeek lanaldi osoak izan beharko dute, kontratua edo bihurtzea hasten den egunetik eta indarraldi osoan.

Hala, desgaitasuna duten pertsonekin formalizatzen diren kontratuak lanaldi partzialekoak izan daitezke, baldin eta lanaldi hori ezarritako ohiko lanaldiaren % 50 bada gutxienez.

b) Dicha modificación habrá de ser comunicada y solicitada al Servicio de Empleo, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, antes de los dos (2) meses del inicio del plazo de justificación del contrato subvencionado, y deberá ser aprobada por orden foral de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

c) Si la comunicación y la solicitud no se hiciera en dicho plazo o la nueva empresa no cumpliera los requisitos previstos en este artículo, se iniciará el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes.

Artículo 4. *Acciones subvencionables y requisitos.*

1. Serán subvencionables los contratos de trabajo indefinidos formalizados entre el 1 de noviembre de 2022 y el 28 de julio de 2023, con una persona que pertenezca a algún colectivo del artículo 2, y se encuentre en situación de desempleo.

2. Serán subvencionables las conversiones de contratos temporales en indefinidos, formalizadas entre el 1 de noviembre de 2022 y el 28 de julio de 2023, con una persona que pertenezca a algún colectivo del artículo 2.

3. Los contratos fijos discontinuos, serán subvencionables si en el contrato o en la conversión del contrato queda reflejada una duración mínima de 6 meses durante un período de un año.

4. Requisitos de los contratos:

a) Los contratos indefinidos y las conversiones de contratos temporales en indefinidos deberán ser a jornada completa desde la fecha de inicio del contrato o conversión y durante toda su vigencia.

No obstante, los contratos que se formalicen con personas con discapacidad podrán ser a jornada parcial, siempre que ésta represente un mínimo del 50 % de la jornada habitual establecida.





b) Kontratu mugagabea diruz laguntzeko modukoa izan dadin, dirulaguntza eskatzeko arrazoi den langileak aldeztetik kontratu bat izan badu amaitu den enpresa berean; gutxienez hilabete bat igaro behar izan da bi kontratuen artean.

c) Kontratu mugagabearen bidez kontratatutako langileek honako modu honetan egiaztatu behar dute langabezian daudela kontratua hasi baino lehen eta kontratua formalizatu arte:

1. Lan-bizitzari buruzko txostenean, kontratua egin aurretik eta kontratua formalizatu arte, langabezian edo enplegurik gabe egon beharko dute.

2. Autonomia-erkidegoko (Lanbide, eta abar) edo estatuko enplegu-zerbitzu publiko batean izena emanda egon beharko dute, langabe gisa, kontratua egin aurretik eta kontratua formalizatu arte.

d) Kontratuak mugagabe bihurtzeari dagokionez:

1) Langilea ez da egon behar erakunde eskatzaileak kontratatuta 18 hilabete baino gehiagoz 24 hilabeteko epean, kontratua luzatu, zabaldu edo bihurtu aurretik.

2. Kontratuen bihurtzeko, gutxienez, aurreko aldi baterako kontratuak zituen baldintza berberak izan beharko dituzte soldatari eta lanaldiari dagokienez.

e) Kontratutako pertsonak Bizkaiko Lurralde Historikoan kokatutako lantokietan egin beharko dituzte beren zerbitzuak. Baldintza horri eutsi egin beharko diote kontratuaren indarraldi osoan.

6. Eskabidea aurkeztu aurretik egin behar dira kontratuaren formalizazioa eta kontratatutako pertsonari Gizarte Segurantzaren dagokion araubideko alta.

7. Nolanahi ere, egiten diren kontratuak bat etorri behar dute kontratua formalizatzean indarrean dagoen lan-araudiarekin.

8. Kontratuak ez dira diruz laguntzekoak izango,

b) Para que sea subvencionable el contrato indefinido, si la persona trabajadora, por la que se solicita subvención, ha tenido un contrato previo en la misma empresa que ha finalizado, ha debido de transcurrir un periodo mínimo de 1 mes entre ambos contratos.

c) Las personas trabajadoras contratadas mediante contrato indefinido han de acreditar la situación de desempleo inmediatamente antes de la fecha de inicio del contrato y hasta la fecha de formalización del mismo, de la siguiente forma:

1º En el informe de vida laboral, con carácter previo a la celebración del contrato y hasta la fecha de formalización del mismo, deberán figurar en situación de desempleo o sin empleo.

2º Deberán estar inscritas en un servicio público de empleo de ámbito autonómico (Lanbide, etc) o estatal como desempleadas con carácter previo a la celebración del contrato y hasta la fecha de formalización del mismo.

d) En el caso de conversiones de contratos:

1º La persona trabajadora no ha debido estar contratada por la entidad solicitante durante un plazo superior a 18 meses en un periodo de 24 meses, previos a la conversión.

2º Las conversiones de los contratos deberán mantener, al menos, las mismas condiciones en términos de salario y jornada que tenía el contrato temporal precedente.

e) Las personas contratadas deberán prestar sus servicios en centros de trabajo radicados en el Territorio Histórico de Bizkaia. Este requisito deberá cumplirse durante toda la vigencia del contrato.

6. Será obligatorio que la formalización del contrato y el alta de la persona contratada en el régimen correspondiente de la Seguridad Social sean previos a la presentación de la solicitud.

7. En todo caso, los contratos que se realicen deberán ajustarse a la normativa laboral vigente existente en el momento de la formalización del contrato.

8. No serán subvencionables aquellos contratos cuyo





urteko soldata gordina 16.000 euro baino gutxiago bada.

Horretarako, urteko soldata gordinaren kalkulua kontratu mugagabearen edo bihurtetaren lehenengo nominaren arabera egingo da. Nomina hori eskabidearekin batera aurkeztu da.

9. Kontratua egiten den datan, artikulua honetan jasotako baldintzak bete beharko dira.

10. Enpresa berak ezin izango ditu bi dirulaguntza-eskaera egin bi kontratu desberdinengatik.

Halaber, ezin izango du dirulaguntzarik eskatu 2022. urtean dirulaguntza eskatu duen langile baten kontratuagatik (81/2022 Foru Dekretua).

5. artikulua. *Dirulaguntzen zenbatekoa.*

Dirulaguntzaren zenbatekoa honako hau izango da:

1. Kontratu mugagabeetarako dirulaguntzaren zenbatekoa 3.000 eurokoa izango da, eta 3.600 eurokoa kontratatutako pertsona emakumea bada.

2. Artikulu honen 5. paragrafoan aurreikusitako jardunetako bat egiteko kontratu mugagabea egiteagatik, 3.750 euro.

3. Aldi baterako kontratuak mugagabe bihurtzeko dirulaguntzaren zenbatekoa 2.500 eurokoa izango da.

4. Langileak 2022an edo 2023an Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasun Sailaren edo Barakaldoko DEMA Enpresa Garapenaren enplegu-programaren batean parte hartu eta osatu badu, dirulaguntzaren zenbatekoa 4.000 eurokoa izango da, bai kontratu mugagabeetarako, bai aldi baterako kontratua kontratu mugagabe bihurtzeko..

5. 3.750 euroko dirulaguntza jaso dezakete jarduera hauetakoren bat egiteko formalizatutako kontratu mugagabeek:

a) Ekonomia berde baterako trantsizio ekologikoaren esparruan

1. Energia aurrezten edo energia berriztagarriak erabiltzen lagunduko duten neurriak ezartzea.

salario bruto anual sea inferior a 16.000 euros.

A estos efectos, el cálculo del salario bruto anual se realizará teniendo en cuenta la primera nómina del contrato indefinido o de la conversión de contrato temporal a indefinido, aportada junto con la solicitud.

9. A la fecha de realización del contrato han de cumplirse todos los requisitos previstos en este artículo.

10. Una misma empresa no podrá realizar dos solicitudes de subvención por la misma persona trabajadora por dos contratos distintos.

Tampoco podrá solicitarse subvención por un contrato de una persona trabajadora por la que se hubiera solicitado subvención en el año 2022, en base al Decreto foral 81/2022.

Artículo 5. *Cuantía de las ayudas.*

La cuantía de la subvención será la siguiente:

1. Por la realización de un contrato indefinido será de de 3.000 euros y de 3.600 si la persona contratada es una mujer.

2. Por la realización de un contrato indefinido para la realización de alguna de las actuaciones contempladas en el apartado 5 de este artículo será de 3.750 euros.

3. Por la conversión de un contrato temporal en indefinido será de 2.500 euros.

4. En el caso de que la persona trabajadora haya participado y completado algún programa de empleo del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, o de DEMA Enpresa Garapena de Barakaldo, durante los años 2022 ó 2023, la cuantía de la subvención será de 4.000 euros, tanto para los contratos indefinidos como para la conversión de contrato temporal en indefinido.

5. Serán subvencionables con 3.750 euros los contratos indefinidos formalizados para la realización de alguna de las siguientes actuaciones:

a) En el ámbito de la transición ecológica hacia una economía verde

1º Implantación de medidas que contribuyan al ahorro de energía o a la utilización de energías renovables.





2. Produktu eta zerbitzuetarako tokiko merkatuak bultzatzea.
3. Trantsizio ekologikoari eta jarduera horren ingurumen-inpaktua murrizteari lagunduko dioten ondasunen ekoizpena edo zerbitzuak ematea bultzatzea.
4. Ekonomia zirkularraren eta hondakinen murrizketaren arloko ekimenak.

b) Eraldaketa digitalaren esparruan:

1. Langileen gaitasun digitalak garatzea prestakuntza-ekintzen bidez.
2. Digitalizazio-prozesuak jasotzea.
3. Azpiegitura teknologikoak hobetzea edo ezartzea.
4. Zibersegurtasunaren eta datuen babesaren arloko ekintzak bultzatzea.
5. Eduki digitalak, web-orriak eta app-ak sortzea eta hobetzea.
6. Mundu digitalera egokitutako ordutegiak eta telelana malgutzeko ereduak ezartzea, produktibitatea hobetzeko, bateragarritasunari laguntzeko eta ekonomia iraunkorrari laguntzeko, garraioari lotutako emisioak murriztuz.
7. E-commerce eta marketin digitaleko on-line plataformak sortzea.

6. Atal honetan, erakunde onuradun bakoitzari gehienez ere 10 kontratazio lagunduko zaizkio diruz, eta kontratazio guztien gehieneko zenbatekoa ez da 30.000 eurotik gorakoa izango.

6. artikulua. *Laguntzak emateko prozedura.*

I. titulu honetako 1. atalean araututako dirulaguntzak lehia askeko prozeduraren bidez emango dira, 19. artikuluan aurreikusitako moduan.

7. artikulua. *Dirulaguntza ordaintzea eta justifikatzea.*

1. Honela ordainduko dira eskariei onarturiko dirulaguntzak:
Bakoitzari onartu zaion kopuruaren % 85 arte, laguntza ematen den unean.

Gainerako % artikuluko 2. atalean adierazitako dirulaguntza justifikatzeko beharrezko dokumentazioa aurkeztu ondoren ordainduko da.

2. Justifikazioa telematikoki egingo da, gehienez ere bi (2) hilabeteko epean, diruz lagundutako kontratuaren

2º Impulso de mercados locales para productos y servicios.

3º Impulso de producción de bienes o prestación de servicios que contribuyan a la transición ecológica y a la reducción del impacto ambiental de dicha actividad.

4º Iniciativas en el ámbito de la economía circular y la reducción de residuos.

b) En el ámbito de la transformación digital:

1º Desarrollo de competencias digitales en las personas trabajadoras a través de acciones formativas.

2º Incorporación de procesos de digitalización.

3º Mejora o implantación de infraestructuras tecnológicas.

4º Impulso de acciones en materia de ciberseguridad y protección de datos.

5º Creación y mejora de contenidos digitales, páginas web y Apps.

6º Implantación de modelos de flexibilización horaria y teletrabajo adaptados al mundo digital para la mejora de la productividad, ayuda a la conciliación y apoyo a una economía sostenible mediante la reducción de las emisiones ligadas al transporte.

7º Creación de plataformas on-line de e-commerce y marketing digital.

6. En esta sección se subvencionará, a cada entidad beneficiaria, un máximo de 10 contrataciones y la cuantía máxima de subvención por el conjunto de todas ellas no podrá ser superior a 30.000 euros.

Artículo 6. *Procedimiento de concesión.*

Las subvenciones reguladas en este título I sección 1ª se concederán mediante el procedimiento de libre concurrencia en la forma prevista en el artículo 19.

Artículo 7. *Pago y justificación de la subvención.*

1. La ayuda otorgada se pagará del siguiente modo:

Hasta el 85% de la cantidad otorgada en el momento de concesión de la ayuda.

El % restante se abonará una vez que se haya presentado la documentación necesaria para justificar la subvención indicada en el apartado 2 de este artículo.

2. La justificación se realizará vía telemática en el plazo máximo de dos (2) meses contados desde que finalicen





lehen 6 hilabeteak amaitzen direnetik eta, edozein kasutan, 2024ko martxoaren 31 baino lehen.

Erakunde onuradunak, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualaren bidez, kontratatutako langileari dagokion Langile Izen Zerrenda (LIZ) aurkeztu beharko du, "Likidazio bateko Langile Deklarazioa" izeneko dokumentuaren bidez, lehenengo hilabetetik seigarrenera, kontratu mugagabea hasi zenetik edo aldi baterako kontratua mugagabe bihurtu zenetik.

Dokumentu hori LZN/AZ lortzeko zerbitzuaren bidez eskura daiteke, Gizarte Segurantzaren web-orrian: www.seg-social.es.

Justifikazioari buruzko agiriak zehaztutako epearen barruan aurkezten ez badira, 25 artikuluan eta hurrengoetan aurrez ikusitako ez-betetze prozedura hasiko da, behin beharrezko errekerimendua eginda.

3. Betebeharra aitortu eta dirulaguntza ordaindu aurretik, erakunde onuradunek zerga-betebeharrak nahiz zuzenbide publikoko gainerakoak eta, hala badagokio, Gizarte Segurantzarekikoak ere bete dituztela egiaztatuko da.

Egindako egiaztapenaren bidez ikusten bada erakunde onuradunak ez dituela egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, Dekretu honen 25. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzeetarako ezarri den prozedura hasiko da.

8. artikulua. *Baja eta ordezkapena.*

1. Laguntzen erakunde onuradunek langilearen egonkortasunari eutsi beharko diote, gutxienez diruz lagundutako kontratuaren lehenengo 6 hilabeteetan.

Kontratuaren lehenengo 6 hilabeteetan kontratua amaitu edo langilea Bizkaiko Lurralde Historikotik kanpoko beste lantoki batera bidaltzen bada, dirulaguntza gutxitu egingo da eta, beharrezkoa bada, itzuli egin beharko da, eskatutako gutxienerako 6 hilabeteko aldiari kontratuari eutsitako hilabeteak deskontatu ostean ateratako proportzioan.

los 6 primeros meses del contrato subvencionado y, en cualquier caso, con anterioridad al 31 de marzo de 2024.

La entidad beneficiaria deberá presentar, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, la "Relación Nominal de Trabajador" (RNT) referido a la persona trabajadora contratada, mediante el documento denominado "*Declaración de Trabajador en una Liquidación*", del mes primero al sexto desde el inicio del contrato indefinido o desde que se produjo la conversión del contrato temporal en indefinido.

Este documento se puede obtener a través del "Servicio de obtención de RNT por NAF" en la página web de la Seguridad Social www.seg-social.es.

Si la documentación relativa a la justificación no se presentara en dicho plazo, se iniciará, previo requerimiento, el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes.

3. Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

Si tras la comprobación efectuada resulta que la entidad beneficiaria no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social se tramitará el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes de este decreto.

Artículo 8. *Baja y sustitución.*

1. Las entidades beneficiarias de las ayudas quedan obligadas a mantener la estabilidad de la persona trabajadora, durante, al menos, los 6 primeros meses del contrato subvencionado.

Si durante los 6 primeros meses del contrato se produjera la extinción del contrato o la persona fuera trasladada a otro centro radicado fuera del Territorio Histórico de Bizkaia se procederá a la minoración y, en su caso, al reintegro de la ayuda, en la proporción que resulte de descontar al período mínimo exigido de 6 meses, los meses durante los cuales se mantuvo el contrato.





Ez da horrela jokatu langileak borondatezko baja hartzen badu eta erakunde onuradunak pertsona horren ordeztu bat kontratatzen badu, betiere kontratazio horrek honako baldintza hauek betetzen baditu:

- a) Aldi berean gertatu behar du, edo ordezkatzeko den pertsonaren borondatezko baja gertatu eta hurrengo 2 hilabeteen barruan.
- b) Langile berria 2. artikuluko kolektiboren batekoa izan behar da, eta langabezian egon behar du. Kontratu mugagabe baten bidez kontratatu behar da, hasieran kontratatutakoaren baldintza berberetan (kontratuari, soldadari, lanaldiari eta iraupenari dagokienez).
- c) Erakunde onuradunak Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualaren bidez jakinarazi beharko du, diruz lagundutako kontratuari baja ematen zaionetik gehienez ere 2 hilabeteko epean. Jakinarazpen hori geroago egiten bada, dekretu honen bidez emandako kopuruak kobratzeko eskubidea galduko da.

Kontratazio horrek ez du, inola ere, titulu honetan aurreikusitako laguntza berririk ekarriko.

2. Diruz lagundutako kontratuari baja emateko ordezkari bakarra onartuko da, betiere baja hori kontratu mugagabearen lehen 3 hilabeteetan edo aldi baterako kontratua mugagabe bihurtu denetik aurrera gertatu bada.

Diruz lagundutako kontratua hasi denetik 3 hilabete igaro ondoren baja ematen bada, ez da onartuko kontratua ordezte, eta 25. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako ez-betetze prozedura hasiko da.

3. Diruz lagundutako langilea ordeztuko dela adierazten duen agiriarekin batera, agiri hauek aurkeztu beharko dira:

- a) Ordeztu den pertsona Gizarte Segurantzaren bajaran dagoela adierazten duen agiria.
- b) Ordezkoa Gizarte Segurantzaren alta emanda dagoela adierazten duen agiria.

c) Ordezkoa kontratatuta egon den hilabeteko nomina.

No se procederá de este modo cuando la persona trabajadora cause baja voluntaria y la entidad beneficiaria sustituya a esta persona mediante la contratación de otra nueva, siempre que dicha contratación cumpla los siguientes requisitos:

- a) Debe ser simultánea o producirse dentro de los 2 meses siguientes a la fecha en que se produjo la baja voluntaria de la persona a la que se sustituye.
- b) La nueva persona trabajadora ha de pertenecer a algún colectivo del artículo 2 y encontrarse en situación de desempleo, debe ser contratada, mediante un contrato indefinido, en las mismas condiciones (de contrato, salario, jornada y duración) que la contratada inicialmente.
- c) La entidad beneficiaria debe comunicarlo, a través de la Oficina Virtual Dpto. de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en un plazo máximo de 2 meses desde que se produjo la baja del contrato subvencionado. Si esta comunicación se produjera con posterioridad, se perderá el derecho a cobrar las cantidades otorgadas en virtud de este decreto.

Esta contratación no dará lugar, en ningún caso, a una nueva ayuda de las previstas en este título.

2. Se admitirá una única sustitución de la baja del contrato subvencionado, y siempre que dicha baja se haya producido durante los 3 primeros meses del contrato indefinido o de la conversión del contrato temporal en indefinido.

Si se produjera la baja una vez transcurridos los 3 primeros meses desde el inicio del contrato subvencionado, no se admitirá la sustitución del contrato y se iniciará el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes.

3. Junto con la comunicación de la sustitución de la persona trabajadora, la entidad beneficiaria habrá de aportar la siguiente documentación:

- a) Documento de la baja en la Seguridad Social de la persona sustituida.
- b) Alta en la Seguridad Social de la persona sustituta.
- c) Nómina del mes de contratación de la persona sustituta.





- | | |
|--|---|
| d) Autonomia-erkidegoko (Lanbide, eta abar) edo estatuko enplegu-zerbitzu publikoari ordezkoren lan-kontratuaren berri emateko komunikazioa (hatz-marka, data eta identifikatzailea). | d) Comunicación del contrato de trabajo de la persona sustituta al servicio público de empleo de ámbito autonómico (Lanbide, etc) o estatal (con la huella, fecha e identificador). |
| e) Ordezkoaren erroldatze-ziurtagiria. | e) Certificado de empadronamiento de la persona sustituta. |
| f) Ordezkatutako pertsonaren lan-bizitzaren txostena, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emana kontratuaren hasieraren ondorengo datan. | f) Informe de la vida laboral de la persona sustituta, emitido, en fecha posterior al inicio del contrato, por la Tesorería General de la Seguridad Social. |
| g) Ordezkatutako pertsonaren "Inskripzio-aldiei eta lan egoerari buruzko txostena", Lanbidek emana. Ordezkoak langabezian dagoela egiaztatu beharko du kontratua sinatu aurretik eta kontratua egin arte. | g) Informe de "períodos de inscripción y de situación laboral" de la persona sustituta, expedido por Lanbide. La persona sustituta deberá acreditar su situación de desempleo con carácter previo a la celebración del contrato y hasta la fecha del mismo. |
| h) Langileak enpresari jakinaraztea kontratuan baja emateko borondatea duela. | h) Comunicación de la persona trabajadora a la empresa manifestando su voluntad de baja del contrato. |
| Erakunde onuradunak ordezkapenaren berri ematen badu, baina adierazitako dokumentazioa aurkezten ez badu, 25. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako ez-betetzearen prozedura hasiko da, errekerimendua egin ondoren. | Cuando la entidad beneficiaria comunique la sustitución, pero no aporte la documentación indicada, se iniciará, previo requerimiento, el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes. |
| 4. Aurkeztutako dokumentazioa jaso eta baja eta ordezkapena foru agindu bidez onartu ondoren, justifikazioa egiteko ordezkoren kontratuari buruz 7. artikuluan eskatzen diren agiriak aurkeztu beharko dira. | 4. Una vez recibida la documentación aportada, y aceptada la baja y la sustitución mediante Orden Foral, para proceder a la justificación se deberán aportar los documentos exigidos en el artículo 7 referidos al contrato de la persona sustituta |
| 5. Honako kasu hauetan, ez da egongo dirulaguntza itzuli edo aldi berean beste pertsona bat kontratatu beharrik, Langileen Estatutuari buruzko Legearen Testu Bategina onesten duen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera: | 5. No se exigirá el reintegro ni la contratación simultánea en los siguientes casos previstos en el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores: |
| a) 40. artikuluan aurrez ikusitako arrazoen ondoriozko lekualdatzeak, betiere lan-kontratua azkentzen ez bada. | a) Traslados o desplazamientos motivados por las causas contempladas en el artículo 40, siempre que no se produzca la extinción del contrato de trabajo. |
| b) Kaleratze kolektiboa, 51. artikuluan xedatutakoaren arabera. | b) Despido colectivo según lo previsto en el artículo 51. |
| 6. Kontratutako pertsonak amatasun- edo aitatasun- lizentzia hartzen badu, pertsona horren ordezkari beste | 6. Si la persona contratada se acogiera a una licencia por maternidad o paternidad se aceptará su |





bat kontratatu ahal izango da, lizentziarekin dagoen aldian zehar.

7. Laguntza jaso duen erakunde onuradunak bere jarduerari utziko balio, eman zaion dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko du momentu horretatik aurrera.

8. Dirulaguntza eman aurretik kontratuari baja ematen bazaio kontratua hasi zenetik 6 hilabete igaro gabe, dirulaguntza jasotzeko eskubidea galduko da.

9. Dirulaguntza eman zaiola jakinarazi aurretik kontratu bati baja ematen bazaio, dirulaguntza galduko da..

sustitución por otra persona contratada durante el tiempo que permanezca en situación de licencia.

7. Si la entidad beneficiaria de la ayuda cesara su actividad, perderá, a partir de ese momento, el derecho al cobro de la subvención que se le hubiera otorgado.

8. La baja del contrato producida con anterioridad al otorgamiento de subvención, sin que hayan transcurrido 6 meses desde el inicio de contrato, producirá la pérdida del derecho a la subvención.

9. La baja del contrato producida con anterioridad a la fecha de notificación del otorgamiento de subvención producirá la pérdida de la subvención.

2. Atala

Esperientzia profesionala

9 artikulua. *Xedea.*

Atal honen helburua da Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasun Sailak Barakaldoko DEMA Enpresa Garapena Teknilan Plus, Laborlan IV enplegurako eta prestakuntzarako programa mistoetan edo Makineria eszenikoa kultura-eta sormen-industriei aplikatutako programan (Laborlan III) parte hartu duten langabeen enplegarritasuna laguntzeko eman ditzakeen laguntzak ezartzea eta arautzea.

10. artikulua. *Erakunde onuradunak*

1. Honako hauek izan daitezke I. tituluko 2 atalen dirulaguntzen onuradun: enpresak (haien forma juridikoa gorabehera), enpresaburu indibidual eta profesionalak, ondasun-erkidegoak eta sozietate zibilak, bai eta Bizkaiko Lurralde Historikoko elkarte, fundazio eta irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuk ere, baldin eta Bizkaiko Lurralde Historikoan lantokirik badute.

2. Erakunde onuradunek indarrean dauden xedapenek ezartzen dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.

Sección 2ª

Experiencia profesional

Artículo 9. *Objeto.*

El objeto de esta sección es establecer y regular las ayudas que el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia podrá conceder para apoyar la empleabilidad de las personas desempleadas que hayan participado en los programas mixtos de empleo-formación Teknilan Plus, Laborlan IV, o en el programa “Maquinaria escénica aplicada a las industrias culturales y creativas” perteneciente a Laborlan III, liderados por DEMA Enpresa Garapena de Barakaldo.

Artículo 10. *Entidades beneficiarias.*

1. Podrán ser beneficiarias de las ayudas previstas en este Título I sección 2ª las empresas, cualquiera que sea su forma jurídica, los empresarios y empresarias individuales y profesionales, las comunidades de bienes y sociedades civiles, así como las asociaciones, fundaciones y otras entidades sin ánimo de lucro, con centros de trabajo en el Territorio Histórico de Bizkaia.

2. Las entidades beneficiarias deberán hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.





3. Onuradunak izateko, entitateek ezin dute egon Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan zein ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan jasotako inongo debekuren mende.

4. Pertsona fisiko eta juridiko hauek ezin izango dute, inola ere, inolako laguntza edo dirulaguntzarik jaso:

a) Berdintasunerako eta sexuan oinarritutako bereizkeriarik ez izateko eskubidea urratzeagatik zehapen irmoa izatea administrazio-, lan- edo zigor-bidean.

b) Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-printzipioaren aurkakoak diren xede edo helburuak, onarpen- edo sarbide-sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduera, antolaketa edo estatutuak.

c) Ez betetzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen III. tituluan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan edo foru arau honetan ezarritako betebeharrak.

Halaber, ezin izango dira diruz lagundu sexuagatiko bazterkeria eragiten duten jarduerak edo ekintzak.

5. Erakunde onuradunaren izaeratik kanpo geratzen dira toki-administrazioaren, foru-administrazioaren, autonomia-erkidegoaren edo administrazio zentralaren mendeko edo hari lotutako erakunde autonomoak, sozietate publikoak eta irabazi-asmorik gabeko elkarteak edo erakundeak, aldi baterako laneko enpresak, bai eta horien mendeko edo haiei lotutako beste edozein erakunde pribatu eta jabe-erkidegoak ere.

6. Bi kasutan soilik aldatu ahalko da dirulaguntzaren erakunde onuraduna: batetik, enpresa onuraduna desagertu, fusionatu edo eraldatzen den subrogazio kasuetan, edo, bestetik, legez hala xedatzen den kasuetan.

Nolanahi ere, enpresa berriak 10. artikuluan aurreikusitako baldintzak eta foru dekretu honetan aurreikusitako gainerako betebeharrak bete beharko ditu.

Enpresa berriak, halaber, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Erakundearen Erregistroan inskribatuta egon beharko du, banku-

3. Para ser beneficiarias, las entidades no pueden verse afectadas por ninguna de las prohibiciones del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, así como del artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio.

4. En ningún caso podrán concurrir ni resultar beneficiarias de ningún tipo de ayudas o subvenciones las personas físicas y jurídicas:

a) Que hayan sido sancionadas en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.

b) Cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de mujeres y hombres.

c) Que incumplan las obligaciones establecidas en el Título III de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Asimismo, no se podrán subvencionar las actividades o acciones que discriminan por razón de sexo.

5. Quedan excluidas de la condición de entidad beneficiaria, los organismos autónomos y las sociedades públicas y asociaciones o entidades sin ánimo de lucro dependientes o vinculadas a cualquier ámbito de la administración local, foral, autonómica o central, las empresas de trabajo temporal, así como cualesquiera otras entidades privadas dependientes o vinculadas a las anteriores y las comunidades de propietarios o propietarias.

6. Únicamente procederá la modificación de la entidad beneficiaria de la subvención, en los supuestos de subrogación en los que la empresa beneficiaria se extinga, se fusione o se transforme, o en los supuestos en que legalmente así se disponga.

En todo caso, la nueva empresa deberá de cumplir los requisitos previstos en este artículo 10 y demás obligaciones previstas en el presente Decreto foral.

La nueva empresa deberá, así mismo, estar inscrita en el Registro de Entidades del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, aportar la ficha de





helbideratzearen fitxa aurkeztu beharko du, eta subrogazioa egin arte emandako dirulaguntzaren justifikazioa aurkeztu beharko du.

domiciliación bancaria, y presentar la justificación de la subvención concedida hasta el momento de producirse la subrogación.

Aldaketa hori Enplegu Zerbitzuari jakinarazi eta eskatu beharko zaio, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualaren bidez, diruz lagundutako kontratua justifikatzeko epea hasi eta bi (2) hilabete igaro baino lehen, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Seko foru diputatuaren foru-agindu bidez onartu beharko da.

Jakinarazpena eta eskaera ez badira epe barruan egiten, edo enpresak ez baditu artikuluko honetako baldintzak betetzen, 25. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzeetarako ezarritako prozedura hasiko da.

Dicha modificación habrá de ser comunicada y solicitada al Servicio de Empleo, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, antes de los dos (2) meses del inicio del plazo de justificación del contrato subvencionado y deberá aprobarse por orden foral de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

Si la comunicación y la solicitud no se hicieran en dicho plazo o la nueva empresa no cumpliera los requisitos previstos en este artículo, se iniciará el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes.

11. artikulua. *Diruz lagundu daitezkeen ekintzak eta betekizunak.*

Artículo 11. *Acciones subvencionables y requisitos.*

1. Diruz lagundu ahal izango dira gutxienez hiru (3) hilabeteko kontratuak, indarrean dagoen lan-legerian aurreikusitako edozein kontratazio-modalitatetan.

1. Serán subvencionables los contratos de, al menos, tres (3) meses de duración bajo cualquier modalidad de contratación prevista en la legislación laboral vigente.

2. Kontratuen baldintzak:

2. Requisitos de los contratos:

a) Kontratuak 2023ko martxoaren 1etik urriaren 20ra bitartean egin behar dira.

a) Los contratos han de celebrarse entre el 1 de marzo y el 20 de octubre de 2023.

b) Kontratututako langileek langabezian daudela edo enplegua hobetu dutela egiaztatu behar dute kontratua hasi baino lehen.

b) Las personas trabajadoras contratadas han de acreditar la situación de desempleo, o mejora de empleo, inmediatamente antes de la fecha de inicio del contrato.

Autonomia-erkidegoko (Lanbide, eta abar) edo estatuko enplegu-zerbitzu publiko batean izena emanda egon beharko dute kontratua egin aurretik eta kontratua formalizatu arte.

Deberán estar inscritas en un servicio público de empleo de ámbito autonómico (Lanbide, etc) o estatal con carácter previo a la celebración del contrato y hasta la fecha de formalización del mismo.

c) Erakunde eskatzaileak kontratua egin aurretik langileak ez zuen kontratatuta egon behar.

c) La persona trabajadora no debe haber estado contratada con anterioridad a la fecha de celebración del contrato por la entidad solicitante.

d) Kontratuek lanaldi osoak edo lanaldi partzialekoak izan beharko dute, betiere ezarritako ohiko lanaldiaren gutxienez % 80 ordezkatzen badute, kontratua hasten den egunetik eta indarraldi osoan.

d) Los contratos deberán ser a jornada completa o a jornada parcial, siempre que esta última represente un mínimo del 80% de la jornada habitual establecida, desde la fecha de inicio del contrato y durante toda su





vigencia.

e) Kontratua egin beharko da pertsonak Teknilan Plus (Laborlan IV) programa mistoan parte hartu duen prestakuntza-espezialitatearekin zerikusia duen okupazio batean, edo Makineria eszenikoa kultura- eta sormen-industriei aplikatua programan (Laborlan III)..

f) Kontratututako pertsonak Bizkaiko Lurralde Historikoan kokatutako lantokietan egin beharko dituzte beren zerbitzuak. Gainera, Bizkaian bizi behar dute eta baldintza bi horiei eutsi egin beharko diete kontratuaren indarraldi osoan.

g) Kontratututako pertsonak Bizkaiko Lurralde Historikoan errolatuta egon behar dute, kontratua hasten den egunetik eta indarrean dagoen bitartean gutxienez.

3. Eskabidea aurkeztu aurretik egin behar dira kontratuaren formalizazioa eta kontratatutako pertsonari Gizarte Segurantzaren dagokion araubideko alta.

4. Nolanahi ere, egiten diren kontratuek bat etorri behar dute kontratua formalizatzean indarrean dagoen lan-araudiarekin.

5. Dirulaguntza eskatzeko kontratuek indarrean egon beharko dute dirulaguntzaren eskaera aurkeztu den unean.

6. Kontratua egiten den egunean, artikulua honetan aurreikusitako baldintza guztiak bete behar dira.

12. artikulua. Dirulaguntzen zenbatekoa.

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa, guztira eta gehienez, egindako kontratu bakoitzeko izango da. Zenbateko hori aldatu egingo da kontratatutako pertsonak prestakuntza-prozesua eta, beraz, lan-kontratua egin duen lanbide-sektorearen arabera, honela:

- a) 9.000,00 euro eraikinen birgaitze jasangarriko programaren barruan badago.
- b) 7.100,00 euro, obra zibila programari badagokio. Makineria mantentzea eta konpontzea.
- c) 6.700,00 euro, ostalaritza-programari badagokio.
- d) 6.700,00 euro, kolektibitateetako zaharberritze osasungarri eta jasangarriko programari badagokio.

e) El contrato deberá realizarse en una ocupación relacionada con la especialidad formativa en la que la persona haya participado dentro del programa mixto Teknilan Plus, Laborlan IV, o en el programa “Maquinaria escénica aplicada a las industrias culturales y creativas” perteneciente a Laborlan III

f) Las personas contratadas deberán prestar sus servicios en centros de trabajo radicados en el Territorio Histórico de Bizkaia. Este requisito deberá cumplirse durante toda la vigencia del contrato.

g) Las personas contratadas han de estar empadronadas en el Territorio Histórico de Bizkaia, al menos desde la fecha de inicio del contrato y durante toda su vigencia.

3. Será obligatorio que la formalización del contrato y el alta de la persona contratada en el régimen correspondiente de la Seguridad Social sean previos a la presentación de la solicitud.

4. En todo caso, los contratos que se realicen deberán ajustarse a la normativa laboral vigente existente en el momento de la formalización del contrato.

5. Los contratos, por los que se solicita la subvención, deberán estar en vigor en el momento de presentación de la solicitud de subvención.

6. A la fecha de realización del contrato han de cumplirse todos los requisitos previstos en este artículo.

Artículo 12. Cuantía de las ayudas.

1. La cuantía de la subvención será una cantidad total y máxima por contrato realizado, que variará según el sector profesional en el que la persona contratada haya realizado el proceso de formación y, por tanto, el contrato laboral, del siguiente modo:

- a) 9.000,00 euros si pertenece al programa de rehabilitación sostenible de edificios.
- b) 7.100,00 euros si corresponde al programa Obra Civil. Mantenimiento y reparación de maquinaria.
- c) 6.700,00 euros si corresponde al programa de Hostelería.
- d) 6.700,00 euros si corresponde al programa de





- e) 6.150,00 euro, Teknilan Plus programari badagokio.
f) 5.300,00 euro, kultura- eta sormen-industriei aplikatutako makineria eszenikoaren programari badagokio.
- Restauración saludable y sostenible en colectividades.
e) 6.150,00 euros, si corresponde al programa Teknilan Plus.
f) 5.300,00 euros si corresponde al programa de Maquinaria escénica aplicada a las industrias culturales y creativas.

2. Atal honetan, erakunde onuradun bakoitzari gehienez 7 kontratazio lagunduko zaizkio diruz, eta kontratazio guztien arabera gehienez ere 60.000 euroko dirulaguntza emango da.

2. En esta sección, se subvencionará, a cada entidad beneficiaria, un máximo de 7 contrataciones y la cuantía máxima de subvención por el conjunto de todas ellas no podrá ser superior a 60.000 euros.

3. Dirulaguntza guztien zenbatekoak ezin izango du inola ere gainditu lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ezta beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera ere.

3. En ningún caso el importe total de la subvención otorgada podrá ser de tal cuantía que supere el coste de la actividad subvencionada.

13. artikulua. *Laguntzak emateko prozedura.*

Artículo 13. *Procedimiento de concesión.*

Titulu honetan araututako dirulaguntzak lehia askeko prozeduraren bidez emango dira, 19. artikuluan aurreikusitako moduan.

Las subvenciones reguladas en este título se concederán mediante el procedimiento de libre concurrencia en la forma prevista en el artículo 19.

14. artikulua. *Dirulaguntza ordaintzea eta justifikatzea.*

Artículo 14. *Pago y justificación de la subvención.*

1. Honela ordainduko dira eskariei onarturiko dirulaguntzak:

1. La ayuda otorgada se pagará del siguiente modo:

Bakoitzari onartu zaion kopuruaren % 85 arte, laguntza ematen den unean.

Hasta el 85% de la cantidad otorgada en el momento de concesión de la ayuda.

Gainerako % artikulua honetako 2. atalean adierazitako dirulaguntza justifikatzeko beharrezko dokumentazioa aurkeztu ondoren ordainduko da

El % restante se abonará una vez que se haya presentado la documentación necesaria para justificar la subvención indicada en el apartado 2 de este artículo.

2. Justifikazioa telematikoki egingo da, gehienez ere bi (2) hilabeteko epean, diruz lagundutako kontratuaren laugarren hilabetetik zenbatzen hasita, eta, nolanahi ere, 2024ko martxoaren 31 baino lehen.

2. La justificación se realizará vía telemática en el plazo máximo de dos (2) meses contados a partir del cuarto mes del contrato subvencionado, y en cualquier caso, con anterioridad al 31 de marzo de 2024.

Erakunde onuradunak honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualaren bidez:

La entidad beneficiaria deberá presentar, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, la siguiente documentación:

Kontratuaren lehen hiru hilabeteetako nominak.

Las nóminas de los tres primeros meses del contrato.

Diruz lagundutako kontratutik sortutako aparteko ordainsariak.

Las pagas extras devengadas del contrato subvencionado.

Eta kontratatutako langileari dagokion Langile Izen-

Y la "Relación Nominal de Trabajador" (RNT) referido a





Zerrenda (LZN), kontratuaren hasieratik lehenengo hilabetetik hirugarrenera bitarteko “Likidazio bateko Langile Deklarazioa” izeneko agiriaren bidez.

Dokumentu hori LZN/AZ lortzeko zerbitzuaren bidez eskura daiteke, Gizarte Segurantzaren web-orrian: www.seg-social.es.

Justifikazioari buruzko agiriak zehaztutako epearen barruan aurkezten ez badira, 25 artikuluan eta hurrengoetan aurrez ikusitako ez-betetze prozedura hasiko da, behin beharrezko errekerimendua egin eta gero.

3. 12. artikulua. arabera justifikatu beharko da emandako zenbatekoa. Horretarako, nominen bidez, kontratuaren iraupenaren lehen 3 hilabeteetan enpresaren kontura kontratatutako pertsonaren soldata gordina eta hileko gizarte-segurantzako gastuak zenbatuko dira, kitapena eta oporrak alde batera utzita.

3. Betebeharra aitortu eta dirulaguntza ordaindu aurretik, erakunde onuradunek zerga-betebeharrak nahiz zuzenbide publikoko gainerakoak eta, hala badagokio, Gizarte Segurantzarekikoak ere bete dituztela egiaztatuko da.

Egindako egiaztapenaren bidez ikusten bada erakunde onuradunak ez dituela egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, 25. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzeetarako ezarri den prozedura hasiko da.

15. artikulua. *Baja*.

1. Laguntzen erakunde onuradunek langilearen egonkortasunari eutsi beharko diote diruz lagundutako kontratuak irauten duen lehen hiru hilabeteetan.

Epe horretan kontratua edozein arrazoiengatik azkentzen bada, laguntza itzuli egingo da, eskatutako aldiari kontratua mantendu zen hilabeteak kenduta ateratzen den proportzioan.

2. Honako kasu hauetan, ez da egongo dirulaguntza itzuli edo aldi berean beste pertsona bat kontratatu beharrik, Langileen Estatutuari buruzko Legearen Testu Bategina onesten duen martxoaren 24ko

la persona trabajadora contratada, mediante el documento denominado “Declaración de Trabajador en una Liquidación”, del mes primero al tercero desde el inicio del contrato.

Este último documento se puede obtener a través del “Servicio de obtención de RNT por NAF” en la página web de la Seguridad Social www.seg-social.es.

Si la documentación relativa a la justificación no se presentara en dicho plazo, se iniciará, previo requerimiento, el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes.

3. Se habrá de justificar el importe otorgado conforme al artículo 12. A tal fin se cuantificará de las nóminas el salario bruto y los gastos de seguridad social mensual de la persona contratada a cargo de la empresa durante los 3 primeros meses de duración del contrato, excluyéndose el finiquito y las vacaciones.

4. Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

Si tras la comprobación efectuada resulta que la entidad beneficiaria no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social, se tramitará el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes de este decreto.

Artículo 15. *Baja*.

1. Las entidades beneficiarias de las ayudas quedan obligadas a mantener la estabilidad de la persona trabajadora, durante los tres primeros meses de duración del contrato subvencionado.

Si se produjera en dicho plazo la extinción del contrato por cualquier motivo se procederá al reintegro de la ayuda, en la proporción que resulte de descontar al período exigido, los meses durante los cuales se mantuvo el contrato.

2. No se exigirá el reintegro en los siguientes casos previstos en el Real Decreto legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores:





1/1995 Legegintzako Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera:

a) 40. artikuluan aurrez ikusitako arrazoen ondoriozko lekualdatzeak, betiere lan-kontratua azkentzen ez bada.

b) Kaleratze kolektiboa, 51. artikuluan xedatutakoaren arabera.

3. Kontratututako pertsonak amatasunagatiko edo aitatasunagatiko lizentzia hartzen badu, beste pertsona batek ordezteko onartuko da, lizentzia-egoeran dagoen bitartean.

a) Traslados o desplazamientos motivados por las causas contempladas en el artículo 40, siempre que no se produzca la extinción del contrato de trabajo.

b) Despido colectivo según lo previsto en el artículo 51.

3. Si la persona contratada se acogiera a una licencia por maternidad o paternidad se aceptará su sustitución por otra persona contratada durante el tiempo que permanezca en situación de licencia.

II. TITULUA Prozedura

TÍTULO II Procedimiento

16. artikulua. *Eskabideak aurkezteko modua, tokia eta epea.*

1. Eskabidea Internet bidez aurkeztu beharko da, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtuala erabiliz 39/2015 Legearen 14. eta 16. artikuluekin bat. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikora sartu behar da (www.ebizkaia.eus), eta bertan Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko sailaren Bulego Birtuala aukeratu.

Eskaerarekin batera, behar bezala beteta, 17. artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkeztuko da.

2. Bulego birtuala erabiltzeko, sistemak sinadura elektronikoa (Izenpe, NAN elektronikoa, FEA, B@KQ...) eskatuko dizu.

B@KQ txartela herritarrenganako laguntza-bulego hauetan eskuratu ahal da:

Laguntza - Erregistroa eta Herritarrenganako Laguntza Bulegoa (Diputazio kalea 7, beheko solairua, Foru Liburutegiaren kristalezko eraikina, Aldundiko Jauregiaren atzealdean, 48008 Bilbo. Sarrera: Metroko Moyua geralekua, Diputazio kaleko irteera).

Durangoko eskualde-bulegoa (Askatasuna etorbidea 12. 48200 Durango).

Bermeoko eskualde-bulegoa (Dolariaga kalea 19, 48370, Bermeo).

Artículo 16. *Forma, lugar y plazo de presentación de las solicitudes.*

1. La solicitud deberá presentarse por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en aplicación de los artículos 14 y 16 de la Ley 39/2015, accediendo a la Sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia www.ebizkaia.eus, seleccionando Oficina virtual de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

Junto con la solicitud, debidamente cumplimentada en todos sus términos, se aportará la documentación detallada en el artículo 17.

2. Para utilizar la oficina virtual, el sistema le requerirá firma electrónica (Izenpe, DNI electrónico, FEA, B@KQ.....).

La tarjeta B@KQ podrá obtenerse en las siguientes oficinas de atención ciudadana:

Oficina de Registro y Atención Ciudadana (Diputación, 7, planta baja, Edificio de cristal de la Biblioteca Foral, trasera del Palacio de la Diputación, 48008 Bilbao. Acceso Metro Moyua, salida Diputación).

Oficina comarcal de Durango (Askatasun Etorbidea, 12. 48200 Durango).

Oficina comarcal de Bermeo (Dolariaga Kalea 19. 48370 Bermeo).





Gernikako eskualde-bulegoa (San Juan Ibarra plaza 5, 483000 Gernika-Lumo).

Balmasedako eskualde-bulegoa (Kubo kalea, 3-5-7. 48800 Balmaseda).

Mungiako eskualde-bulegoa (Herri Bide kalea, 5. 48100 Mungia)

Eta edozein KZgunetan.

Oficina comarcal de Gernika (Plaza san juan ibarra, 5. 48300 Gernika-Lumo).

Oficina comarcal de Balmaseda (Kubo kalea, 3-5-7. 48800 Balmaseda).

Oficina comarcal de Mungia (Herri Bide kalea, 5. 48100 Mungia).

Y en cualquier centro KZgunea.

3. Eskabide-orrira jo aurretik, sistemak Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Erakundearen Erregistroan inskripzioa egiteko beharrezkoak diren datuak eskatuko dizkio.

Inskripzio hori dirulaguntza eskatu aurretik egin behar da eta nahitaezkoa da. Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 14ko 109/2016 Foru-dekretuaren 6. artikulua araberak, Ekonomi eta Lurralde Garapena Sustatzeko Saileko eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko entitate eta pertsona fisikoen erregistroa ezarri eta arautzeko buruzkoa.

Erregistro horren barruko datuetan edo eskabidean egiaztatutakoetan aldaketaren bat eginez gero Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari jakinarazi behar zaio, haren bulego birtualaren bidez.

4. Eskabideak aurkezteko epea:

a) I. tituluko 1. atalean (Kontratazio mugagaberako pizgarriak) jasotako dirulaguntzak eskatzeko epea 2023ko apirilaren 3an irekiko da, 9:00etan, eta 2023ko apirilaren 28an itxiko da, 13:30ean.

b) I. tituluko 2. atalean (Lanbide-esperientzia) jasotako dirulaguntzak eskatzeko epea 2023ko maiatzaren 1ean irekiko da, 9:00etan, eta 2023ko urriaren 20an itxiko da, 13:30ean.

17. artikulua. *Nahitaezko dokumentazioa.*

1. Dirulaguntza eskatzen duen entitateak honako nahitaezko dokumentazio hau aurkeztu beharko du, eskabidearekin batera eta Internetez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualean:

a) Banku-helbideratzearen fitxa.

Dirulaguntza sartu nahi den kontua berria denean

3. Antes de acceder al formulario de solicitud, el sistema le solicitará los datos necesarios para la inscripción de la entidad en el Registro de Entidades del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

Dicha inscripción es previa y obligatoria a la solicitud de la subvención conforme al artículo 6 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 109/2016, de 14 de junio, sobre establecimiento y regulación del Registro de entidades y personas físicas del Departamento de Desarrollo Económico y Territorial y del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

Cualquier modificación de los datos incluidos en dicho registro o acreditados mediante la solicitud deberá ser comunicada al Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad mediante su Oficina Virtual.

4. Plazo de presentación de solicitudes:

a) El plazo para solicitar las subvenciones contempladas en el título I sección 1ª (Incentivos a la contratación indefinida) se abrirá el día 3 de abril de 2023 a las 9:00 horas y se cerrará el día 28 de julio de 2023 a las 13:30 horas.

b) El plazo para solicitar las subvenciones contempladas en el título I sección 2ª (Experiencia profesional) se abrirá el día 01 de mayo de 2023 a las 9:00 horas y se cerrará el día 20 de octubre de 2023 a las 13:30 horas.

Artículo 17. *Documentación necesaria*

1. La entidad solicitante de la subvención aportará, junto con la solicitud y por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, la siguiente documentación necesaria.

a) Ficha de domiciliación bancaria.

Únicamente habrá de presentarse ficha de





bakarrik aurkeztu beharko da banku-helbideratzearen fitxa, Enplegu, Gizarteratze edo Berdintasun Sailarekin dituen harremanetan.

Edo sail horren esku dagoen kontuan aldaketak egin nahi direnean.

Banku-helbideratzearen fitxak, baliozkoa izateko, alderdi guztiak beteta egon beharko du, horretarako eskatzen diren sinadurekin eta zigiluekin.

b) Kontratuaren edo aldi baterako kontratua mugagabe bihurtzearen berri ematea autonomia-erkidegoko (Lanbide, eta abar) edo estatuko (hatz-marka, data eta identifikatzailea) enplegu-zerbitzu publikoari.

c) Kontratututako pertsonaren kotizazio-datuei buruzko txostenaren kopia (IDC agiria), Gizarte Segurantzak emana.

d) Nominaren edo nominen kopia

Kontratu mugagabeetarako eta 1. tituluko 2. atalean jasotako kontratuetaarako: diruz lagundutako kontratua egin zen hilabeteari dagokion nominaren kopia, hau da, lehenengo nominaren kopia.

Aldi baterako kontratuak kontratu mugagabe bihurtzeko: bihurtzea egin zen hilabeteari dagokion nominaren kopia, bai eta kontratua bihurtu aurreko hilabeteko nominaren kopia ere.

e) Kontratututako pertsonaren inskripzio-aldiei eta lan-egoerari buruzko txostena, Lanbidek kontratua hasten den egunean edo ondoren emana, kontratu mugagabe bat egiteko dirulaguntza eskatzen denean soilik.

f) Kontratututako pertsonaren "Lan-bizitzari buruzko txostena", Gizarte Segurantzak emana kontratuaren hasieran edo ondoren.

g) Kontratututako pertsona Bizkaian bizi dela egiaztatzen duen errolda-ziurtagiria, bai eta banakako enpresaburu edo enpresaburu profesionalena ere, eta bazkideena edo erkideena, sozietate.

domiciliación bancaria cuando la cuenta en la que se desee realizar el ingreso de la subvención sea nueva en sus relaciones con el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

O cuando se pretendan hacer modificaciones sobre la cuenta que obre en poder de dicho Departamento.

El número de cuenta reflejado en la ficha deberá coincidir con el señalado en la solicitud.

La ficha de domiciliación bancaria, para ser válida, deberá estar cumplimentada en todos sus extremos, con las firmas y sellos requeridos al efecto.

b) Comunicación del contrato o de la conversión del contrato temporal en indefinido, al servicio público de empleo de ámbito autonómico (Lanbide, etc) o estatal (con la huella, fecha e identificador).

c) Copia del Informe de Datos de Cotización emitido por la Seguridad Social de la persona contratada, denominado documento IDC.

d) Copia de la nómina o nóminas

Para los contratos indefinidos y para los contratos contemplados en el título 1 sección 2ª (Experiencia profesional): copia de la nómina correspondiente al mes en que se produjo el contrato subvencionado, es decir, copia de la primera nómina.

Para las conversiones de contratos temporales en indefinidos: copia de la nómina correspondiente al mes en que se produjo la conversión, así como la copia de la nómina del mes anterior a la conversión del contrato.

e) "Informe de períodos de inscripción y de situación laboral" de la persona contratada, expedido por Lanbide a fecha de inicio del contrato o con posterioridad al mismo, excepto en el supuesto de conversiones de contratos temporales en indefinidos.

f) "Informe de vida laboral" de la persona contratada expedido por la Seguridad Social a fecha de inicio del contrato o con posterioridad al mismo.

g) Certificado de empadronamiento que acredite la residencia habitual en Bizkaia de la persona contratada, así como de empresarios o empresarias individuales o profesionales, y de las personas socias o comuneras en el caso de sociedades civiles y





comunidades de bienes.

h) Hala dagokionean, kontratuak 5. artikuluko 5. paragrafoan aurreikusitakoa betetzen duela egiaztatzen duen erantzukizunpeko adierazpena.

h) Cuando así proceda, declaración responsable que acredite que el contrato cumple la previsión del artículo 5, apartado 5.

i) Dekretu honen 21. artikuluko 10. atalean deskribatutako gorabeherak justifikatzeko txostena.

i) Informe justificativo de las circunstancias descritas en el artículo 21 apartado 10 de este Decreto.

j) Gainera, I. tituluko 2. sekzioko eskaeretakoa (Esperientzia profesionala), Barakaldoko DEMA Enpresa Garapena erakundeak egindako txosten bat aurkeztu beharko da, kontratatuak Teknilan Plus, Laborlan IVren barruan dagoen enplegu-prestakuntzako programa mistoren batean edo Laborlan IIIren barruan dagoen kultura- eta sormen-industriei aplikatutako makineria eszenikoa programan duen parte-hartzeari buruzkoa.

j) Además, para las solicitudes del Título I Sección 2ª (Experiencia profesional) se deberá aportar un informe emitido por DEMA Enpresa Garapena de Barakaldo sobre la participación de la persona contratada en algún programa mixto de empleo-formación perteneciente a Teknilan Plus, Laborlan IV, o en el programa “Maquinaria escénica aplicada a las industrias culturales y creativas” perteneciente a Laborlan III.

2. Artikulu honetako 1. paragrafoko f) eta g) letretan jasotakoa automatikoki egiaztatuko du Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasun Saileko Enplegu Zerbitzuak, datuen elkarreragingarritasun-sistemen bidez (NODO) eta dirulaguntzak kudeatzeko helburuarekin, salbu eta pertsona edo erakunde eskatzaileak berariaz aurka egiten badu; kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.

2. Lo recogido en las letras f) y g) del apartado 1 de este artículo se verificará automáticamente por el Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, a través de los sistemas de interoperabilidad de datos (NODO) y con el fin de gestionar las subvenciones, salvo que la persona o entidad solicitante se oponga expresamente, en cuyo caso deberá de presentar la documentación correspondiente.

18. artikulua. *Prozedura hastea eta izapideak egitea.*

Artículo 18. *Iniciación del procedimiento y tramitación.*

1. Internet bidez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko bulego birtuala erabiliz, jasotzen diren eskaerek oso-osorik beteta egon beharko dute eta 17. artikuluan adierazitako agiri guztiak erantsita izan beharko dituzte.

1. Las solicitudes de subvención recibidas por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, deberán estar cumplimentadas en todos sus términos, e ir acompañadas de la documentación indicada en el artículo 17.

Bestela, erakunde eskatzaileari jakinaraziko zaio hamar (10) eguneko epea duela jakinarazpena egiten denetik hasita, akatsa zuzentzeko edo beharrezkoak diren dokumentuak eransteke, eta ohartaraziko zaio, hala egin ezean, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, 39/2015 Legearen 68. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, ebazpena 21. artikuluan aurreikusitako moduan eman ondoren.

En caso contrario, se requerirá a la entidad solicitante para que, en el plazo de diez (10) días desde la notificación correspondiente, subsane la falta o acompañe, los documentos necesarios con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, según lo previsto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21.

2. Dirulaguntzen eskabideak Enplegua Sustatzeko

2. Las solicitudes de subvención serán tramitadas por





Zerbitzuak izapidetuko ditu, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko organo eskudunak ebatziko ditu, Enplegua Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak proposatuta.

el Servicio de Empleo, y resueltas por el órgano competente del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, a propuesta de la Dirección General de Empleo.

19. artikulua. *Dirulaguntzen adjudikazioa: baldintzak eta araubidea.*

Artículo 19. *Adjudicación de subvenciones: condiciones y régimen.*

1. tituluko 1. atalean eta 2. atalean jasotako dirulaguntzak eta laguntzak foru-dekretu honetan ezarritako baldintzekin bat emango dira, norgehiagokarik gabeko prozeduraren bidez.

Las subvenciones y ayudas contempladas en el título I sección 1ª y sección 2ª se otorgarán según las condiciones establecidas en este Decreto foral, mediante el procedimiento de libre concurrencia.

Ondorio hauetarako eta 5/2005 Foru Arauaren 20. artikuluekin bat etorritik, dekretu honen ondorioetarako, hau jotzen da norgehiagokarik gabeko prozeduratzat: eskariak jaso ahala banatzea dirufuntsak. Hala, bada, eskabideek Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualaren erregistroan duten sarrera-dataren arabera ezarriko da eskarien arteko lehentasuna, betiere deialdian ezarritako betekizunak betetzen badituzte, aurrekontuko hornidurek ahalbidetzen duten bitartean emango dira laguntzak

A estos efectos y conforme al artículo 20 de la Norma Foral 5/2005, se entiende por libre concurrencia el procedimiento mediante el cual se distribuyen los fondos según se reciban las peticiones, atendiendo al orden prioritario de registro de entrada de la solicitud en la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, y siempre que reúnan los requisitos establecidos en la convocatoria, hasta que las dotaciones presupuestarias lo permitan.

20. artikulua. *Dirulaguntzak ematea eta errekursoak jartzea.*

Artículo 20. *Otorgamiento y recursos.*

1. Dirulaguntzetarako eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren organo eskudunaren berariazko eta banakako ebazpen baten bidez ebatziko dira.

1. Las solicitudes de subvención presentadas serán resueltas mediante, Resolución, expresa e individualizada del órgano competente del departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

Dirulaguntzak emateko ebazpenetan, kasu bakoitzerako berariazko baldintzak ezarri ahal izango dira, eta baldintza horiek nahitaez bete beharko dituzte erakunde eta enpresa onuradunek.

En las resoluciones de concesión de subvención, podrán establecerse condiciones específicas en cada caso, que serán de obligado cumplimiento por parte de las entidades y empresas beneficiarias.

2. Dirulaguntzen eskaerak ebazten dituzten ebazpenen jakinarazpena urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikulutik 43. artikulura bitartean araututakoari jarraituz emango da.

2. La notificación de las resoluciones que resuelvan las solicitudes de subvención, se realizará de acuerdo a lo previsto en los artículos 40 a 43 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

3. Dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazi ondoren, hamar (10) eguneko epea izango da onartzeko edo uko egiteko. Epe hori igaro eta esanbidezko adierazpenik egin ez bada, isilbidez onartutzat joko da.

3. Notificada la resolución de concesión, se dispondrá de un plazo de diez (10) días para su aceptación, o renuncia, transcurrido el cual sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada.





4. Foru dekretu honetan araututako dirulaguntzak lortzeko ezarritako baldintzak une oro bete beharko dira: bai dirulaguntzaren eskaera aurkezteko unean, bai dirulaguntza emateko unean, bai dirulaguntzaren zenbatekoa aitortu eta ordaintzeko unean ere.

5. Eskabideak ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea 6 hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik aurrera zenbatuta.

Ebazteko eta jakinarazteko epea amaitu eta jakinarazpenik egin ez bada, eskaera administrazio-isiltasunez ezetsitzat joko da, hargatik eragotzi gabe gerora berariaz ebaztea, 39/2015 Legearen 21. eta 24. artikuluen arabera.

6. Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta haren aurka aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez dakioke Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko titularrari, hilabeteko (1) epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean ezarritakoaren arabera.

Halaber, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke, dagokion administrazioarekiko auzien epaitegian, bi (2) hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik aurrera, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritako eran.

Ezingo dira errekurtsu biak aldi berean jarri.

21. artikulua. *Erakunde onuradunaren betebeharrak.*

Foru-dekretu honetan ezartzen diren betebeharez gain, laguntzak jasotzen dituzten erakunde onuradunek 5/2005 Foru Arauaren 12, 13, 31.5 eta 41. artikuluetan ezarritakoak ere bete beharko dituzte, besteak beste:

1. Dirulaguntza ematearen funtsa den jarduera egitea edo hartarako jokabidea hartzea.

4. Las condiciones establecidas en este decreto foral para la obtención de las subvenciones reguladas en el mismo habrán de cumplirse en todo momento: tanto en el momento de la presentación de la solicitud de subvención, como en el del otorgamiento, y también en el momento del reconocimiento y pago del importe de subvención de que se trate.

5. El plazo máximo para resolver y notificar las solicitudes será de 6 meses desde que finalice el plazo para presentar solicitudes.

Si vencido el plazo de resolución y notificación, ésta no se hubiese notificado, la solicitud se entenderá desestimada por silencio administrativo, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa, conforme a los artículos 21 y 24 de la Ley 39/2015.

6. La resolución que resuelva el expediente agota la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la persona titular del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en el plazo de un (1) mes, a contar desde el día siguiente a aquel en que se reciba la notificación, en los términos que establece la Ley 39/2015.

Así mismo, podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en el plazo de dos (2) meses contados desde el día siguiente a aquél en que reciba la notificación de la misma, en los términos contemplados en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

No será posible simultanear ambos recursos.

Artículo 21. *Obligaciones de la entidad beneficiaria.*

Además de las obligaciones previstas en este decreto foral, son obligaciones de las entidades beneficiarias de las ayudas, las previstas en los artículos 12, 13, 31.5 y 41 de la Norma Foral 5/2005, siendo entre otras:

1. Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.





Esandakoaren ondorioz, laguntzaren erakunde onuradunak bere jarduera uzten badu, ekonomi jardueretan baja eman duelako, galdu egingo du dirulaguntzaren onuradunaren izaera eta, ondorioz, une horretatik ordaintzeke dagoen kopurua kobratzeko eskubidea ere.

2. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren aurrean justifikatzea dirulaguntza ematea edo hura lortzea funtsatzen duen jarduera egin dela edo hura egiteko jokabidea hartu dela, bai eta laguntza ematea edo hura lortzea funtsatu duten baldintzak betetzen direla ere.

3. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak egingo dituen egiaztapen-ekintzen pean jartzea, bai eta, hala badagokio, dirulaguntzen eta laguntzen arloan Ogasun eta Finantza Sailari dagokion finantzen kontrolerako jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio-prozeduren pean ere.

4. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari honako inguruabar hauek jakinaraztea:

Helburu bererako dirulaguntzarik edo bestelako laguntzarik jaso bada nazioko edo nazioarteko beste edozein administratziotatik edo erakunde publikotatik.

Baita eskabidean adierazitako datuei buruzko edozein aldaketa edo inguruabarren berri ematea ere, baldin eta aldaketa edo inguruabar horrek dirulaguntza jasotzean edo dirulaguntzaren xedea den jardueran edo helburuan funtsezko eragina izan badezake.

Entitate adjudikaziodunaren sozietate-izenari dagokion edozein aldaketa, bai eta haren forma juridikoari dagokiona edo bazkideen aldaketari dagokiona eta abar ere.

5. Kontabilitateko liburuak, erregistroak eta gainerako agiri guztiak edukitzea (kasu bakoitzean onuradunari aplikatu behar zaizkion merkataritzako eta arloko legerietan ezarritakoaren arabera auditatuak), eta dirulaguntza hauen oinarrietan eskatzen diren kontabilitateko egoera-orri eta erregistro espezifiko guztiak edukitzea, egiaztapen eta kontrol ahalmenen erabilera egokia bermatzeko.

En consecuencia, si la entidad beneficiaria de la ayuda cesara en la actividad, por baja en la actividad económica, perderá la condición de persona beneficiaria de la subvención, y en consecuencia, el derecho al cobro de la cantidad pendiente de abono desde ese momento.

2. Justificar ante el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en su caso, la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la ayuda.

3. Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en su caso, y a las de control financiero que corresponden al Departamento de Hacienda y Finanzas, en relación con las subvenciones y ayudas concedidas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

4. Comunicar al Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, las siguientes circunstancias:

La obtención, en su caso, de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o Entes Públicos nacionales o internacionales.

Cualquier circunstancia o eventualidad relativa a los datos declarados en la solicitud que pueda afectar sustancialmente a la percepción de la subvención, o en su caso, a la ejecución de la actividad o finalidad para la que se concedió.

Cualquier modificación que afecte a la razón social, a la forma jurídica, o a la variación de las personas socias, etc., de la entidad adjudicataria.

5. Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la entidad beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.





6. Jasotako funtsen erabilera justifikatzen duten agiriak gordetzea (baita dokumentu elektronikoak ere), ekonomia eta fiskalizazio kontroleko organoek egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabil ditzaketen neurrian, arlo horretan aplikagarria den araudiak ezartzen duen epean..

Agiriok 6 urtez gorde beharko dira, liburuetan azken idazpena egiten denetik aurrera, Merkataritza Kodearen 30. artikuluan xedatutakoaren arabera.

7. Zerga-betebeharrak eta, hala dagokionean, Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatu beharko dute.

Inguruabar hori dirulaguntza eskatzen denean, diruz lagundutako gastua xedatzen denean (dirulaguntza ematezko ebazpena baino lehen) eta dirulaguntza aitortu eta ordaintzen denean egiaztatu beharko da.

Egoera hauek Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak egiaztatuko ditu, beti ere abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta urriaren 1eko 39/2015 Legea kontuan hartuta.

8. Egindako egiaztapenaren bidez ikusten bada erakunde onuradunak ez dituela egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, Dekretu honen 25. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzeetarako ezarri den prozedura hasiko da.

9. Erakunde onuradunak emakumeen eta gizonen tratu berdina eta dirulaguntza honen xede diren baliabideak eskuratzeko berdintasuna bermatuko du.

Era berean, material, irudi eta dokumentuetan ezin izango da erabili emakumea diskriminatzen duen irudirik, eta emakumeen eta gizonen berdintasun-balioak, rol aniztasuna eta erantzunkidetasuna sustatu beharko dituzte.

10. Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta

6. Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control por los órganos de control económico y de fiscalización correspondientes, durante el plazo al efecto establecido por la normativa aplicable.

Esta documentación deberá conservarse durante 6 años a partir del último asiento realizado en los libros de conformidad con el art. 30 del Código de Comercio.

7. Acreditar que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

Dicha acreditación se realizará en el momento de la presentación de la solicitud de subvención, de la disposición del gasto subvencionado (previo a la resolución del otorgamiento), así como del reconocimiento y pago de la subvención.

Estas situaciones serán verificadas por el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, de acuerdo con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

8. Si tras la comprobación efectuada resulta que la entidad beneficiaria no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social se tramitará el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 25 y siguientes de este decreto.

9. La entidad beneficiaria garantizará la igualdad de mujeres y hombres en el trato, y en el acceso de los recursos objeto de la presente subvención.

Así mismo, todos los materiales, imágenes y documentación evitarán por completo cualquier imagen discriminatoria de la mujer, y deberán fomentar valores de igualdad, pluralidad de roles y corresponsabilidad entre mujeres y hombres.

10. La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la





gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkartzean eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

c) Plantillan 50 langile edo gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

d) Plantillan 15 langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

11. Erakunde onuradunek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Erakunde onuradunek beren jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituzten liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

22. artikulua. *Dirulaguntza beste dirulaguntza batzuekin batera lortzea.*

igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla igual o superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de 15 personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

11. Las entidades beneficiarias deberán utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por las entidades beneficiarias para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

Artículo 22. *Concurrencia con otras subvenciones.*

1. I. tituluko 1.. eta 2. ataletan jasotako ekintzen

1. La percepción de las subvenciones concedidas en





ondorioz emandako dirulaguntzak jasotzea bateraezina izango da helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk jasotzearekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutatik datozenak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak, Gizarte Segurantzari ordaindu beharreko enpresa-kuoten hobariak edo murrizketak izan ezik.

2. Kontratutako pertsonak ez du bigarren mailarainoko odolkidetasuneko edo ezkontza-ahaidetasuneko harremanik izango enpresaburuarekin, zuzendaritza-karguak dituztenekin edo sozietateetako administrazio-organoetako kideekin, ezta azken horiekin egiten diren kontratazioekin ere.

3. Erakunde onuradunek nahitaez jakinarazi behar diote Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela hark diruz lagundu dituen jarduerak finantzatzeko. Horretarako, eskaeran ezarritako eredua beteko da.

Halako laguntza, sarrera edo baliabideak jaso behar direla jakin bezain laster egin behar da jakinarazpen hori, eta betiere jasotako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.

Jakinarazteko eginbehar hori ez betetzeak dagokion zehapena ekarriko du, 5/2005 Foru Arauaren arabera.

23. artikulua. *Dirulaguntzaren aldaketa.*

Dirulaguntzak emateko orduan kontuan hartutako baldintzak aldatzeak dirulaguntzen emakidari buruzko ebazpena aldatzea ekar dezake, baldin eta dirulaguntzaren helburua eta xedea bete direla uste bada. Halakoetan, foru-dekretu honetan ezarritako irizpideak eta mugak aplikatuko dira.

24. artikulua. *Dirulaguntza gutxitzea.*

Diruz lagundutako ekintzak egin direla justifikatzeko ezarritako epeak igaro ondoren, ekintza guztiak aurrez ikusi bezala burutu direla egiaztatu eta justifikatu ez

virtud de las acciones contempladas en el título I sección 1ª y 2ª será incompatible con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, a excepción de las bonificaciones o reducciones de las cuotas empresariales a la Seguridad Social.

2. La persona contratada no tendrá relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive con el empresario o empresaria o con quienes ostenten cargos de dirección o sean miembros de los órganos de administración de las sociedades, así como con las contrataciones que se produzcan con estos últimos.

3. Será obligación de las entidades beneficiarias comunicar al Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, a tal fin se cumplimentará el modelo establecido en la solicitud.

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

El incumplimiento de este deber de comunicación dará lugar a la correspondiente sanción de conformidad con la Norma Foral 5/2005.

Artículo 23. *Modificación de la subvención.*

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entiendan cumplidos la finalidad y objeto de éstas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, aplicándose los criterios y límites establecidos en este Decreto foral.

Artículo 24. *Minoración de la subvención.*

Transcurridos los plazos establecidos para la justificación de la realización de las acciones subvencionadas, sin que se hubiera acreditado y





bada, betiere laguntzen helburua eta xedea bete direla uste bada, dirulaguntzaren zenbatekoa doitzeari ekingo zaio, benetan justifikatutako kostuen arabera. Horretarako, proportzionaltasun irizpidea erabiliko da, baita dirulaguntza emateko orduan ezarritako irizpideak eta mugak ere.

25. artikulua. Baldintzak ez betetzea.

1. Honako kasu hauetan, baldintzak ez direla bete ulertuko da: laguntzak jaso dituzten erakunde onuradunek foru-dekretu honetan, dirulaguntza emateko ebazpenean edo aplikatu beharreko gainerako arautegian ezarritako baldintzetako bat betetzen ez dutenean, bai eta 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan ezartzen diren kasuetan ere.

2. Ez-betetzea modu honetara mailaka daiteke:

a) Baldintzetako bat edo batzuk ez betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik burutzeak dirulaguntzaren zati bat bakarrik ordaintzea ekarriko du, edo, hala badagokio, dirulaguntzaren zati bat itzuli behar izatea. Itzulketa hori kalkulatzeko, jardura osotik hartutako zatiaren proportzio bera erabiliko da.

b) Dirulaguntza kobratu eta gero, egindako gastu guztiak edo zati bat ordaindu gabe edukitzeak dirulaguntza itzuli behar izatea ekarriko du. Kasu horretan, dirulaguntza jaso dezaketen gastu egotzi guztietatik ordaindu gabeko gastuek osatzen duten proportzioaren arabera izango da dirulaguntzaren itzulketa.

c) Dirulaguntza bat eman denean gastu-aurrekontu bat erreferentzia legezt hartuta, baina egotzi eta justifikatutako gastua aurrekontuan ezarritakoa baino txikiagoa bada, halakoetan ere mailaka daiteke.

26. artikulua. Aldaketen, gutxitzeen eta ez-betetzeen prozedura.

Administrazio-unitate eskudunak izapidetuko du prozedura, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren foru-diputatuak ebatziko du, eta, hala badagokio, adieraziko du erakunde onuradunek eman zitzaizen eta jaso zuten

justificado en su totalidad su ejecución en la forma prevista, siempre que se entiendan cumplidos la finalidad y objeto de las ayudas, se procederá al reajuste de la cuantía de la subvención en función de los costes efectivamente justificados, aplicándose el criterio de proporcionalidad, así como los criterios y límites establecidos para su otorgamiento.

Artículo 25. Incumplimiento.

1. Se considerará que existe incumplimiento, cuando las entidades beneficiarias de las ayudas no cumplan las condiciones establecidas en este Decreto foral, o en la resolución de otorgamiento, o las establecidas en la demás normativa de aplicación, así como en los supuestos determinados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

2. Además, el incumplimiento se podrá graduar de forma que:

a) El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de solo una parte de la actividad, dará lugar al pago parcial de la subvención o, en su caso, al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

b) La falta de pago de todos o parte de los gastos realizados, después de cobrada la subvención, producirá el reintegro de la subvención en proporción a los gastos no pagados respecto al total de gastos subvencionables imputados.

c) También se podrá graduar cuando la subvención se conceda tomando como referencia un presupuesto de gasto y, sin embargo, el gasto imputable justificado sea inferior al presupuestado.

Artículo 26. Procedimiento de modificaciones, minoraciones e incumplimientos.

El procedimiento se tramitará por la unidad administrativa correspondiente, y será resuelto por la Diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, que declarará, en su caso, la obligación de las entidades beneficiarias de reintegrar, en todo o en





kopurua guztiz edo partez itzuli behar duten.

Horrez gainera, ez-betetzea gertatu dela adierazten duen foru-aginduan, zehapen-prozedura abiarazteko agindua eman daiteke, hala badagokio.

27. artikulua. *Itzuli beharreko kredituak.*

1. 34/2010 Foru-dekretuaren 80. artikulua arabera, dirulaguntza itzultzeko prozedura abiarazten duen erabakian prozedura hori zerk abiarazi duen, zer eginbide bete ez den eta dirulaguntzaren zer parteri eragiten dion adierazi behar da.

Onuradunari erabakia jakinaraziko zaio, eta hamabost (15) eguneko epea emango zaio egokitzat jotzen dituen agiriak alegatzeko edo aurkezteko.

Dirulaguntza bat osorik edo haren zati bat itzultzen bada (dela aldaketa bategatik, dela gutxitzeagatik edo dela baldintzak ez betetzearen adierazpen batengatik), dirulaguntza ordaindu zenetik aurrera aplikatu behar diren berandutze-interesak ordaindu beharko dira, 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan xedatutakoaren arabera.

2. Erakunde onuradunak bere borondatez itzuli ahal izango du dirulaguntzaren zenbatekoa, Administrazioak aldez aurretik eskatu gabe.

Horretarako, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez jakinarazi beharko du, espediente-zenbakia eta itzultzeko zenbatekoa adierazita.

Borondatezko itzulketa-eskaera jaso ondoren, berandutze-interesak 5/2005 Foru Arauaren 34. artikulua arabera kalkulatu dira, ordainketa-gutuna egingo da eta borondatezko ordainketa-aldia irekiko da.

28. artikulua. *Emandako dirulaguntzen publizitatea.*

1. Foru dekretu honen babesaren pean ematen diren dirulaguntzen publizitateari dagokionez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuak foru agindu bat emango du Bizkaia Aldizkari Ofizialean argitaratzeko zer dirulaguntza

parte, la cantidad concedida y percibida.

Asimismo, la Orden foral que declare el incumplimiento, podrá acordar, en su caso, la apertura de procedimiento sancionador.

Artículo 27. *Créditos a reintegrar.*

1. Conforme al artículo 80 del Decreto foral 34/2010, el acuerdo por el que se inicie el procedimiento de reintegro, deberá indicar la causa que determina su inicio, las obligaciones incumplidas y el importe de la subvención afectado.

El acuerdo será notificado a la persona beneficiaria, concediéndole un plazo de quince (15) días para que alegue o presente los documentos que estime pertinentes.

Todo reintegro, ya sea parcial o total de la subvención, como consecuencia de la modificación, minoración o de la declaración de incumplimiento de la subvención concedida, dará lugar a la obligación de abonar los intereses de demora que resulten de aplicación desde el pago de la subvención, conforme a lo dispuesto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

2. La entidad beneficiaria podrá devolver, de forma voluntaria, sin el previo requerimiento de la Administración, el importe de la subvención.

Para ello, deberá comunicarlo a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, indicando el número de expediente y el importe a reintegrar.

Recibida la solicitud de devolución voluntaria se calcularán los intereses de demora conforme al artículo 34 de la Norma Foral 5/2005, se emitirá la carta de pago y se abrirá el periodo de pago voluntario.

Artículo 28. *Publicidad de las subvenciones concedidas.*

1. En cuanto a la publicidad de las subvenciones otorgadas al amparo de este Decreto foral, mediante orden foral de la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, se ordenará la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia del





ematen diren, eta hor adieraziko da, batetik, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, eta, bestetik, adjudikaziodun gertatu diren erakundeen eta bakoitzari emaniko diru-kopuruen zerrenda bat.

2. 5/2005 Foru Arauaren 17.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, dirulaguntza honen onuradun diren erakundeek behar bezala jakinarazi behar dute diruz lagundu den jarduera batek finantzaketa publikoa jaso duela. Horretarako, diruz lagundu den ekintza argitara emateko euskarri informatikoetan zein beste edozein euskarritan aditzera eman beharko da ekintza hori Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak finantzatu duela.

3. Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan araututakoaren arabera, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago.

Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren % 40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira.

4. Beteiko ez balira aurreko paragrafoetan ezarritako zabalkundeko neurriak, erakunde onuradunari agindeia egingo zaio, ezarritako zabalkundeko neurriak har ditzan 15 eguneko epea amaitu baino lehen, eta ohartaraziko zaio ez-betetze horrek ekarriko duela 27. artikuluan ezarritako itzulketarako prozedura hasia.

29. artikulua. Araudi orokorra.

1. Dekretu honetan aipatzen diren dirulaguntzek honako arau hauei jarraituko diete: dekretu honi beroni, laguntzak emateko ebazpenei, 5/2005 Foru Arauari eta hura garatzen duen erregelamenduari (34/2010 Foru-dekretuaren bidez onetsiari) eta Administrazio Zuzenbideko gainontzeko arauak. Halakorik ezean, Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatuko dira.

extracto de las subvenciones concedidas, con expresión del programa y crédito presupuestario al que se imputen, así como el listado de las entidades adjudicatarias y cantidades concedidas, dentro del marco de la normativa vigente.

2. En cumplimiento de lo previsto en el artículo 17.3 de la Norma Foral 5/2005, las entidades beneficiarias de esta subvención deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de estas actuaciones, por lo que en todos los soportes, tanto informáticos como de cualquier otro tipo, en los que se publicite la acción subvencionada se deberá indicar que la misma ha sido financiada por el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Conforme a lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 por ciento del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros.

4. Si se incumplieran las medidas de difusión previstas en los párrafos precedentes, se requerirá a la entidad beneficiaria para que adopte las medidas de difusión establecidas en un plazo no superior a 15 días, con advertencia de que dicho incumplimiento producirá el inicio del procedimiento de reintegro previsto en el artículo 27.

Artículo 29. Normativa general.

1. Las subvenciones a que se refiere este decreto se regirán por lo dispuesto en el mismo, y en las resoluciones de otorgamiento, así como por lo establecido en la Norma Foral 5/2005 y su reglamento de desarrollo aprobado por Decreto Foral 34/2010, por las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.





Administrazio-prozedurari dagokionez dekretu honetan jasotzen ez denerako, aplikatu beharrekoak izango dira Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea, bai eta bere izaeragatik aplikatu daitekeen beste edozein xedapen ere.

2. Dekretu honetan jasotako laguntzak Europako Batzordearen 2013ko abenduaren 18ko 1407/2013 (EE) Erregelamenduan xedatutakoa bete beharko dute. Erregelamendu hori Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialaren 2013ko abenduaren 18ko alean argitaratu zen, eta EE Itunaren 107 eta 108. artikulua minimis laguntzei aplikatzeari buruzkoa da. Horren ondorioz, erregelamendu hori ez betetzeak erantzukizun penala, zibila eta administratiboa ekar diezazkioke entitate arau-hausleari.

30. artikulua. *Programaren jarraipena. Ikuskapena eta kontrola.*

1. Entitate onuradunek 7. eta 14. artikuluetan ezartzen diren epeetan bidali beharko dute eskatutako dokumentazioa Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailera.

2. Bestalde, laguntza ematean kontuan hartutako baldintzak funtsean aldatzen dituzten gertakari guztien berri eman behar diote Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, eta harekin batera lan egin beharko dute egiaztapen, jarraipen eta kontroleko prozeduretan.

3. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak ekimen honek lortu nahi dituen helburuak lortuko direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskapen eta kontroleko ekintza guztiak egin ahal izango ditu.

Enplegua Sustatzeko Zerbitzuak dirulaguntzen jarraipena egingo du eta, aldizkako kontrolak eginez, diruz lagundutako jardueraren gauzatze-maila egiaztatuko du.

4. Diruz lagundutako jardueren azterketa eta ebaluazioa edozein unetan egin daitezke, jardura

En lo no previsto en este decreto en cuanto a procedimiento administrativo, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y cualquier otra disposición que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

2. Las ayudas contempladas en este Decreto están sujetas a lo dispuesto en el Reglamento C.E. nº 1407/2013 de la Comisión de 18 de diciembre de 2013, publicado en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas de 24/12/2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado C.E. a las ayudas de MINIMIS y, en consecuencia, el incumplimiento de esa normativa podría significar responsabilidad penal, civil y administrativa para la entidad infractora.

Artículo 30. *Seguimiento del programa. Inspección y control.*

1. Las entidades beneficiarias deberán remitir al Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad la documentación solicitada en los plazos que se señalan en los artículos 7 y 14.

2. Por otra parte, quedan obligadas a comunicar cualquier eventualidad que altere sustancialmente las condiciones del otorgamiento, así como a colaborar con el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad en los procedimientos de comprobación, seguimiento y control.

3. El Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad podrá realizar las acciones de inspección y control necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas por esta iniciativa.

El Servicio de Empleo realizará el seguimiento de las subvenciones para la comprobación de la ejecución de las actividades subvencionadas mediante controles periódicos.

4. El análisis y evaluación de las actuaciones subvencionadas se podrá realizar en cualquier





hasten denetik, eta jarduera amaitu eta gero ere egin daitezke.

Erakunde onuradunak lankidetzan jardun beharko du Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailarekin edota sailak izendatzen duen entitatearekin, eskatzen zaizkion datuak eta agiriak aurkeztu beharko ditu, eta baimena eman behar du datu horiek zuzenean jardueran parte hartu dutenei eskatzeko.

31. artikulua. *Dirulaguntzaren erakunde onuradunen arduradunen datu pertsonalen tratamendua*

Interesdunak emandako datuak foru dekretu honetatik eratorritako prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa) eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa) ezarritakoaren arabera.

Tratamenduaren arduraduna Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasun Saileko Enplegu Zuzendaritza Nagusia da (Mazarredo zumarkalea 63, 48009 Bilbo), eta Datuak Babesteko ordezkaria Aholkularitza Juridikoaren, Informazioaren Segurtasunaren eta Datuen Babesaren Atala da (Kale Nagusia, 25, 48009 Bilbo).

Tratamendu hori egiteko, ahal publikoak erabiliko dira, legezko betebeharrak beteko dira, eta eskaera sinatuta emandako berariazko baimena hartuko da oinarri.

Eskabideak administrazio publikoen esku dauden datu pertsonalak adierazteko edozein bide erabiliz egiten badira, eskaeraren organo hartzaileak, bere eskumenak erabiliz, datuen zehaztasuna egiaztatzeko beharrezko egiaztapenak egin ahal izango ditu.

momento desde el inicio de la acción y con posterioridad a su finalización.

La entidad beneficiaria deberá colaborar con el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad o con la entidad que este último designe, aportará los datos y documentación que se le solicite y permitirá recabar dichos datos directamente de las personas participantes en la acción.

Artículo 31. *Tratamiento de datos personales de las personas responsables de las entidades beneficiarias de la subvención*

Los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven de este decreto foral, de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

El responsable del tratamiento es la Dirección General de Empleo, del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad (Alameda Mazarredo 63, 48009 Bilbao) y la persona delegada de Protección de Datos es la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 25, 48009 Bilbao.

Dicho tratamiento se realizará en el ejercicio de potestades públicas, el cumplimiento de obligaciones legales y en base al consentimiento expreso otorgado con la firma de la solicitud.

Cuando se formulen las solicitudes por cualquier medio en las que la persona interesada declare datos personales que obren en poder de las Administraciones Públicas, el órgano destinatario de la solicitud podrá efectuar en el ejercicio de sus competencias las verificaciones necesarias para comprobar la exactitud de los datos.

Bildutako datuak Bizkaiko Lurralde Historikoan

Los datos recabados serán utilizados para la gestión de





kontratazioa eta enpleguari eustea sustatzeko jarduerak sustatzeko dirulaguntzak kudeatzeko erabiliko dira.

subvenciones de fomento de actividades encaminadas a promover la contratación y el mantenimiento del empleo en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Ez da datu pertsonalik lagako, legez behartuta edo interesdunaren baimenarekin izan ezik. Era berean, ez da aurreikusten hirugarren herrialdeetara edo nazioarteko erakundeetara transferitzea.

No se realizarán cesiones de datos personales, salvo por obligación legal o consentimiento de la persona interesada. Tampoco se prevén transferencias a terceros países u organizaciones internacionales.

Interesdunak eskubidea du bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatze edo tratamendua mugatzeko edo haren aurka egiteko. Era berean, emandako baimena edozein unetan baliogabetu ahal izango du. Era berean, eskubidea du Datuak Babesteko Kontrol Agintaritzan erreklamazio bat aurkezteko, eta informazio hori zabaldu egin daiteke Bizkaiko Foru Aldundiaren web orri instituzionaleko datuen babesari buruzko atalean (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

La persona interesada tiene derecho a acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o la limitación u oposición al tratamiento. De igual modo, podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos, pudiendo ampliar esta información en el apartado dedicado a la protección de datos de la página web institucional de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

32. artikulua. *Diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen datu pertsonalen tratamendua*

Artículo 32. *Tratamiento de datos personales de las personas que participan en la actividad subvencionada*

1. Foru dekretu honen xede den dirulaguntzaren erakunde onuraduna izango da datu pertsonalen tratamenduaren erantzule bakarra, eta, bereziki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa eta 95/46 Zuzentaraua indargabetzen duena) eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa) ezarritako printzipioak eta betebeharrak bete beharko ditu.

1. La Entidad beneficiaria de la subvención objeto de este decreto foral, será la única responsable de los tratamientos de los datos personales, debiendo cumplir, particularmente, con los principios y obligaciones que pudieren derivarse del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46 y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales

2. Aurrekoaren ondorioz, neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartuko ditu, eta Bizkaiko Foru Aldundiak ez du inolako erantzukizunik izango datu horiek tratatzeko.

2. En virtud de lo anterior, adoptará cuantas medidas técnicas y organizativas sean necesarias para garantizar tal cumplimiento quedando la Diputación Foral de Bizkaia eximida de cualquier responsabilidad en el tratamiento de estos datos.

3. Erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiari diruz lagundutako jardueretan parte hartu duten pertsonen

3. En caso de que la entidad deba comunicar a la Diputación Foral de Bizkaia datos de las personas





datuak jakinarazi behar badizkio, Enplegu Zuzendaritza Nagusiak tratamenduaren arduradun gisa jardungo du, eta datu horiek «ENPLEGU ZUZENDARITZA NAGUSIA» tratamenduan sartuko dira.

4. Era berean, Erregelamenduaren 13. artikuluan ezarritakoa betez, erakundeak diruz lagundutako jardueretan parte hartzen duten pertsonen jakinaraziko die beren datuak Bizkaiko Foru Aldundiari jakinaraziko zaizkiola.

5. Nolanahi ere, unean-unean datu pertsonalak eskatu ahal izango dira dirulaguntza ematen den helburuetarako benetan erabiltzen dela egiaztatzeko, dirulaguntzei buruzko araudia betez.

33. artikulua. Zehapen-prozedura.

Erakunde batek 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluaz azaltzen diren arau-hausteetako bat eginez gero («Dirulaguntzen arloko arau-haustea eta administrazio-zehapenak»), zehapena ezarriko zaio, behar den zehapen-espediente egin ondoren, kontuan harturik zer xedatzen den 39/2015 Legean eta 40/2015 Legean, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioen zigortzeko ahalmena arautzen duen otsailaren 20ko 2/1998 Legean ere.

34. artikulua. Deslokalizazioa

1. Erakunde onuradunek beren gain hartzen dute enpresa-deslokalizaziorik ez egiteko konpromisoa. Halakotzat hartuko da martxoaren 27ko 7/2007 Foru Arauak, enpresak deslokalizatzen direnean Foru Sektore Publikoak laguntzak berreskuratzeari buruzkoak, ezarritakoa, eta erabat aplikagarria izango da foru dekretu honetan araututako dirulaguntzetan.

2. Konpromiso hori ez betetzea Bizkaiko Foru Aldundiaren erabaki bidez adieraziko da, eta emandako dirulaguntza itzultzeko arrazoia izango da, aipatutako foru arauan aurreikusitako prozedura aplikatuz.

participantes en las actividades subvencionadas, la Dirección General de Empleo pasa a actuar como responsable del tratamiento, integrándose dichos datos al tratamiento de «DIRECCIÓN GENERAL DE EMPLEO».

4. Asimismo, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 13 del Reglamento, la entidad informará además a las personas participantes de las actividades subvencionadas de que sus datos serán comunicados a la Diputación Foral de Bizkaia.

5. Todo ello sin perjuicio de que puntualmente pudieran requerirse datos personales para la verificación de la efectiva aplicación de la subvención a los fines para los que se concede, en cumplimiento de la normativa reguladora de subvenciones.

Artículo 33. Procedimiento sancionador.

La comisión por parte de la entidad beneficiaria de alguna de las infracciones previstas en el título IV, «Infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones», de la Norma Foral 5/2005, será sancionada, previa incoación del expediente sancionador, conforme a lo dispuesto en la Ley 39/2015, la Ley 40/2015, y según lo establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, por la que se regula la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 34. Deslocalización

1. Las entidades que resulten beneficiarias asumen el compromiso de no incurrir en deslocalización empresarial, entendiéndose por tal lo prevenido en la Norma Foral 7/2007 de 27 de marzo, de Recuperación de ayudas del Sector Público Foral en el supuesto de Deslocalizaciones Empresariales, la cual será de plena aplicabilidad a las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral.

2. El incumplimiento de este compromiso será declarado mediante acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia y constituirá causa de reintegro de la subvención concedida, aplicándose el procedimiento previsto en la citada Norma Foral.

